VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

# VÖRÖS LOBOGÓ

AZ RKP ARAD MEGYEI BIZOTTSÁGA ÉS A MEGYEI NÉPTANÁCS LAPJA

XXVIII. évfolyam
8554 szám
8 oldal 30 bani
Szombat
1972.
szeptember 23.

## Nicolae Ceauşescu elvtárs fogadta a Kínai Kommunista Párt aktivistaküldöttségét

Nicolae Ceauşescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, az Államtanács elnöke péntek délután fogadta a Kínai Kommunista Párt aktivistaküldöttségét, amely Jang Csun-pu elvtárs, a Kínai KP KB tagja, a Kínai KP Liaoning tartományi bizottságának helyettes titkára, a tartományi Forradalmi Bizottság Állandó Bürójának tagja vezetésével, az RKP KB meghívására látogatást tesz országunkban.

A találkozón részt vettek a következő elvtársak: Gheorghe Pană, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagja, a KB titkára, Cornel Burtică, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, a KB titkára, Miu Dobrescu, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának pottagja, Ştefan Andrei, az RKP KB titkára, Ion Circei, az RKP KB osztályvezetője.

Részt vett Van Cen-juan, a Kínai NK bucureşti-i ideiglenes ügyvivője.

Ez alkalomból a küldöttség vezetője átadta Nicolae Ceauşescu és Ion Gheorghe Maurer elvtársaknak Mao Cetung és Csu En-laj elvtársak baráti üdvözletét.

Nicolae Ceauşescu elvtárs a maga és Ion Gheorghe Maurer elvtárs nevében meleg üdvözletét és legjobb kívánságait küldte Mao Cetung és Csu En-laj elvtársaknak.

A megbeszélés során rendkívüli elismeréssel nyilatkoztak a Románia Szocialista Köztársaság és a Kínai Népköztársaság között, a Román Kommunista Párt és a Kínai Kommunista Párt között, a két testvérnép között meghonosodott szoros baráti és együttműködési kapcsolatokról, s kifejezték meggyőződésüket, hogy e kapcsolatok a két ország szocialista építését, a szocializmus világméretű ügyét szolgálják. Hangoztatták, hogy e kapcsolatok fejlődése szempontjából milyen kivételes jelentősége volt annak a látogatásnak, amelyet a Nicolae Ceauşescu elvtárs vezette román párt- és kormányküldöttség tett 1971-ben a Kínai NK-ban, valamint a két ország párt- és államvezetői között sorra kerülő megbeszéléseknek. A román—kínai kapcsolatok ezen emlékezetes mozzanatát felidézve, a pekingi petrokémiai kombinát, a sanghaji hajógyár, a Ma Lu Népi Kommuna és a nankingi hídépítők képviselői — a küldöttség tagjai — tolmácsolták Nicolae Ceauşescu elvtársnak és Elena Ceauşescu elvtársnőnek a fent említett, s a román vendégek által tavaly nyáron felkeresett egységek kommunistáinak és összes dolgozóinak szívélyes üdvözletét és jókívánságait. Nicolae Ceauşescu elvtárs a maga és Elena Ceauşescu elvtársnő nevében újabb sikereket, jó egészséget és boldogságot kívánt e munkaközösségeknek.

A találkozás a meleg barátság légkörében folyt le.

## Zang Zun Thek elvtársat, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság gazdasági kormányküldöttségének vezetőjét

Nicolae Ceauşescu elvtárs, a Román Kommunista Párt főtitkára, Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsának elnöke, együtt Ion Gheorghe Maurer elvtárssal, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagjával, a Minisztertanács elnökével pénteken fogadta Zang Zun Thek elvtársat, a Koreai Munkapárt KB Politikai Bizottságának póttagját, a Koreai NDK Miniszteri Kabinetjének alelnökét, a román—koreai gazdasági és műszaki-tudományos kapcsolatok problémáival foglalkozó konzultatív kormányközi bizottság koreai elnökét, a hazánkban tartózkodó gazdasági kormányküldöttség vezetőjét.

A megbeszélésen részt vettek a következő elvtársak: Ion Păţan, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának póttagja, a Minisztertanács alelnöke, a konzultatív kormányközi bizottság román elnöke, Ştefan Andrei, a Román Kommunista Párt Központi Bizottságának titkára, valamint Radu Constantinescu, a gazdasági és műszaki együttműködési és kooperációs kormánybizottság alelnöke.

A vendégeket elkísérte Li Gi Szen, a külgazdasági bizottság alelnöke, Bang Ki Jong, külkereskedelmi miniszterhelyettes, a küldöttség tagjai, valamint Kang Jang Szap, a Koreai NDK bucureşti-i nagykövete.

(Folytatása a VII. oldalon)

## Ion Gheorghe Maurer elvtárs 70 éves

**Szeretett Maurer elvtárs!**

**Nagyon kellemes feladat számunkra, hogy 70. életéved betöltése alkalmából a Román Kommunista Párt Központi Bizottsága, az Államtanács és a Minisztertanács forró elvtársi üdvözletét tolmácsoljuk, szívből köszöntsünk és jó egészséget, hosszú életet és boldogságot kívánjunk neked.**

**Ez alkalommal kifejezésre akarjuk juttatni azt a nagyfokú tiszteletet és nagyrabecsülést, amelyet irántad a párt és az egész nép tanúsít a forradalmi mozgalomban kifejtett hosszas és eredményes tevékenységéért, azért az elszántságért és lelkesedésért, amellyel életedet nemzetünk nemes szabadság- és haladáseszményei szolgálatába állítottad. Románia felvirágoztatása és haladása ügyének szentelted. Mint lelkes hazafi és forradalmár aki mélységesen hű a román nép létérdekeihez — annak a népnek érdekeihez, amelynek kiváló fia vagy — már az illegalitás nehéz éveiben tevékenyen részt vettél hazánk proletariátusának, a kommunista pártnak abban a harcában, amelyet a burzsoá-földesúri kizsákmányoló és elnyomó rendszer megszüntetéséért, egy jobb, igazságosabb világ megteremtéséért folytatott Románia földjén. Azzal a szenvedéllyel és önfeláldozással, amellyel ismereteidet és munkaképességedet e nagyszerű harc szolgálatába állítottad, kimagasló példáját nyújtottad az ország forradalmi haladó fejlődése magas rangú követelményei megértésének egész tevékenységeddel bizonyítva, hogy értelmiségünk útja nem lehet más, mint az amelyen szoros szövetségben a munkásosztály, a parasztság, a romániai dolgozó tömegek haladnak — a Román Kommunista Párt jelölte út, a párté, amelynek soraiba beléptél és amelyben megtestesülni láttad mindazt, ami a leghaladóbb, a legméltóbb és legértékesebb a nép tudatában.**

**Az ország felszabadulását követő években a párt- és államvezetőségben dolgozó többi elvtárs oldalán lendületesen és lelkesen küzdöttél a népi hatalom megteremtéséért és megszilárdításáért, az új, szocialista rendszer felépítéséért. A rád bízott felelősségteljes munkakörökben, főként a IX. pártkongresszus után rendkívül értékesen hozzájárultál bel- és külpolitikánk kidolgozásához és gyakorlati megvalósításához, az ország bonyolult gazdasági, kulturális és társadalmi fejlesztési problémáinak sikeres megoldásához, kommunista pártunk vezető szerepének egyre erőteljesebb érvényesítéséhez az egész társadalomban. A pártunk és államunk politikáját jellemző mély internacionalizmus szellemében fáradhatatlanul munkálkodtál a szocialista országokkal, a világ többi államával való barátság és együttműködés fejlesztésén, a testvéri kommunista és munkáspártokkal, az összes antiimperialista erőkkel való szolidaritás erősítésén, a béke és a népek közötti megértés nemes eszményeinek előmozdításán.**

**Rendkívül nagyra értékeljük, hogy szenvedélyesen dolgozol a párt X. kongresszusán és Országos Konferenciáján a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom felépítése, az egész ország anyagi és szellemi haladásának meggyorsítása érdekében kijelölt átfogó program valóra váltásáért. Továbbra is erőt, egészséget kívánunk neked, hogy újabb és újabb sikerekkel tetézd a szocialista Románia kormánya élén és pártunk vezetőségében a haza haladásáért és virágzásáért az egész nép jólétéért és boldogságáért kifejtett gyümölcsöző munkásságodat.**

**Drága Ion Gheorghe Maurer elvtárs, 70. születésnapod alkalmából melegen és tiszta szívből minden jót kívánunk.**

**A Román Kommunista Párt Központi Bizottsága**

**Románia Szocialista Köztársaság Államtanácsa**

**Románia Szocialista Köztársaság Minisztertanácsa**

A KÖZTÁRSASÁG KIKIÁLTÁSÁNAK 25. ÉVFORDULÓJA TISZTELETÉRE

## Tíz nappal határidő előtt

zárták a Faipari Kombinatban a kilencedik hónapot. Az új típusú bútorok gyártása, a legjobb megoldásának kikísérletezése, a kisgépesítési és házi gépgyártási munkálatok, a drága faanyagnak préselt farostlemezzel való helyettesítése, a munkafegyelem további erősítése, a munkatermelékenység növelése mind egy-egy jelentős lépés a vállalat termelési tevékenységének hatékonyabbá tételében.

Előreláthatóan szeptember végéig az árutermelésnél mintegy tíz millió lej lesz a túlteljesítés. A fizikai terv több mint 8 millió lejjel való túlszárnyalása körülbelül 1 000 garnitúra bútort jelent terven felül, ami az exportszállítási feladatok teljesítését is biztosítja. Az új garnitúrák prototípusainak külföldi vásárokon való bemutatásával egyre szélesedik a Faipari Kombinát vásárlópartnereinek köre.

## Meghívó

**Összehívják az Arad megyei néptanács XIV. rendes ülésszakát, amelyet 1972 szeptember 29-én, pénteken délután 14 órakor tartanak, az Arad municipiumi Kultúrpalota (Enescu tér 1 szám) dísztermében.**

**NAPIREND:**

**1. Az Arad megyei néptanács végrehajtó bizottságának jelentése a lakásépítésre és a lakásalap kezelésére vonatkozó 9 és 10/1968 számú törvények gyakorlatba ültetése érdekében hozott intézkedésekről.**

**2. Az Arad megyei ügyészség főügyészének tájékoztatója a törvényesség helyzetéről és a törvények népszerűsítéséről.**

**ANDREI CERVENCOVICI**
**elnök**

**VASILE IGNAT**
**titkár**

## Új pártoktatási év küszöbén

Az új pártoktatási év a párt Országos Konferenciája történelmi határozatai által életre keltett nagyarányú politikai pezsgés feltételei között kezdődik. Egész népünk felkarolta azt a felhívást, melynek célja a jelenlegi ötéves terv négy és fél esztendő alatt történő teljesítése. Természetes tehát, hogy a pártoktatás, az előadások révén való propaganda, a politikai-ideológiai munka minden formája és eszköze ezt az alkotó erőfeszítést hivatott támogatni, segítve a dolgozókat a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom megteremtése programjának elmélyültebb megismerésében, azoknak a rendkívüli elméleti és gyakorlati jelentőségű következtetéseknek a tanulmányozásában, amelyek Nicolae Ceauşescu elvtársnak az RKP Országos Konferenciáján előterjesztett jelentéséből fakadnak.

Mint ismeretes, a párt Központi Bizottsága Titkárságának útmutatása alapján tavaly a legtöbb tanfolyamot két évi időtartamra tervezték. Következésképpen ebben az évben a pártoktatást nem szervezik át, ami azt jelenti, hogy az oktatási formák változatlanok maradnak. Az oktatás strukturájának javítása érdekében azonban felvetődik a kérdés, hogy ott, ahol ezt a feltételek megengedik, egyes előadás-ciklusokat az oktatás más formáival helyettesítsenek. Tekintettel arra, hogy tavaly a megyében csupán 16, a tudományos materialista neveléssel foglalkozó kurzus működött, szükségesnek mutatkozik, hogy a pártszervezetek tanulmányozzák ezek száma növelésének lehetőségeit. Ugyanakkor az RKP Szervezeti Szabályzatát tanulmányozó köröket is lehet létesíteni a pártbizottságok mellett, amelyek felölelik az utóbbi esztendőben felvett párttagokat.

Az elmúlt esztendő tapasztalata azt igazolja, hogy az oktatás minőségét és hatékonyságát egyes esetekben bizonyos mértékben negatívan befolyásolta az a tény, hogy a pártoktatást helyenként a pártgyűlések után tartották, amikor az emberek már fáradtak is voltak és így nem kapcsolódtak be kellő mértékben a viákba, nem vettek fel problémákat, nem törekedtek az előttük nem egészen világos kérdések tisztázására. Éppen ezért különösen jelentősnek tartjuk a megyei pártbizottság bürójának azt az utasítását, hogy a párt- és KISZ-oktatás számára a vállalatokban és intézményekben, a municípiumban, a városokban és községekben külön napot jelöljenek ki. Így például mondjuk a hónap első és utolsó keddje legyen oktatási nap és ezeken a napokon nem tartanak más ülést, tanácskozást, tapasztalatcserét stb. Ez ugyanakkor lehetővé teszi majd az

**OLCEAN EUGEN,**
**a megyei pártkabinet igazgatója**

(Folytatása az V. oldalon)

# Cselgáncs-bajnoki prológus

**November 27-én lesz 15 éve, hogy Aradon hivatalosan megalakult az ország első cselgáncs-szakosztálya. Az úttörő Botez Mihai volt, aki már korábban is megpróbálkozott a keleti eredetű sportág romániai meghonosításával, és a Vagonul birkózó-szakosztályának keretében már 1956-ban elkezdte dzsiu-dzsicura — akkoriban még nem nagyon használták a sportág hivatalos elnevezését — tanítani a fiatalokat. Most, az első országos cselgáncs-csapatbajnokság rajtja előtt, Botez Mihai-jal, a legmagasabb szakképesítéssel rendelkező hazai edzővel beszélgettünk.**

— Régi álmunk vált valóra, végre beindul az A osztályú bajnokság. Eddig csak egyéni cselgáncsbajnokság volt, most már a legjobb csapatok bajnoki rendszerben mérkőzhetnek egymással. Úgy gondolom, hogy ez feltétlenül hozzájárul kedvenc sportágunk további fejlődéséhez. Romániában a cselgáncs nem rendelkezik olyan nagy múlttal, mint mondjuk a labdarúgás, a szakszövetség csak négy évvel ezelőtt alakult meg, s ezért olyan nagy jelentőségű a szombaton rajtoló csapatbajnokság.

**— Az A osztályba kerülésért selejtezőket kellett vívni?**

— A csapatok eddigi szereplése és eredményei alapján 9 együttes vívta ki magának a jogot, hogy részt vehessen a bajnokságban. Éspedig: a Bukaresti Rapid, a Bukaresti 2-es sz. Sportiskola, a Testnevelési Főiskola, a Vagonul, a Buzăui Şoimii, a Kolozsvári Universitatea, a Csíkszeredai Constructorul, a Brassói Dinamo és a Piteşti-i Motorul.

**— Milyen rendszerben bonyolítják le a küzdelmeket?**

— Egy-egy városban 3—3 csapat találkozik és mérkőzik meg egymással. Szombaton, például, a Vagonul a Kolozsvári Universitateát és a 2-es számú Sportiskolát látja vendégül. A következő alkalommal majd idegenben fogunk mérkőzni.

**— Milyen játékerőt képviselnek az első ellenfelek?**

— Ha csak valami egészen váratlan közbe nem jön, mindkettőt legyőzhetjük. A fővárosi 2-es számú Sportiskola egyébként régi ismerősünk, a Vagonul a bukaresti csapat ellen vívta első nyilvános baráti összecsapását, még 1958-ban.

**— Kik szerepelnek, név szerint, a kék-fehér csapatban?**

— Az egyéni bajnokságokban már eddig is kitűnt Nyári János, Uscă Lazăr, Mihalca Cornel, Mureşan Ştefan és Doncea Ştefan mellett szóhoz jutnak majd: Bejenaru Mihai, Loghin Lazăr, Pîrîu Silviu, Timofte Constantin, Marcan Dorel, Prisecaru Constantin és Căpriceanu Gheorghe is. Három jó cselgáncsozónk, egyébként, sérülés, illetve más irányú elfoglaltság miatt, hiányozni fog; ám reméljük, hogy a győzelmeket nélkülük is megszerezzük. Arad sportkedvelő közönségét szeretnénk a Vörös Lobogón keresztül is felkérni, hogy támogassa, lelkesítse győzelemre fiatal csapatunkat. Az összecsapásokat ma délután, 17.00 órai kezdettel, a Sportcsarnokban rendezzük.

**Lejegyezte: O. K.**

## Hét végi sportműsor

**SZOMBATON**

SAKK

Négy Város Kupája (Nagyvárad, Kolozsvár, Szatmár és Arad csapatainak részvételével) a Sportiskola evezősházának nagytermében (9.00 és 17.00 órakor).

ATLÉTIKA

Az egyesületi bajnokok megyei vetélkedője (Gloria, 16.00).

CSELGÁNCS

A osztályú csapatbajnokság (Vagonul, Kolozsvári Universitatea, Bukaresti 2-es sz. Sportiskola) a Cukorgyár melletti Sportcsarnokban, 17.00 órakor.

**VASÁRNAP**

LABDARÚGÁS

C osztályú találkozók: Vagonul Lupényi Minerul (CFR stadion 11.00), Constructorul — Dettai Furnirul (Constructorul, 11.00). Megyei bajnokság: Chişineu Criş — Vinga (16.00), Lippa — Şiriana (11.45), AS Victoria — Pécska (11.00), Dorobánc — Foresta (16.00), Libertatea — Kürtös (10.00), Szerszámgépgyár — Ineui Victoria (FZ, 10.00), Beliu — FZ (16.00), Sebes — Pankota (16.00). Municipiumi bajnokság: Mureşul — Fintinele (10.30) Motorul — Vladimirescu (11.00), Villám — Tisa Nouă (11.00), Zimándköz — Hermesz (16.00), Aluniş — Szépfalu (16.00), Arădeanca — Indagrara (Üvegház, 10.00). Területi bajnokság: Székesút — Fiscut (16.00), Iratos — Kispereg (16.00), Tornya — Nagylak (16.00) Macsa — Sofronya (16.00), Soborsin — Gyorok (15.30), Olari — Soleuş (16.00), Lippai Electrometal — Kovaszinc (9.45), Vărădia — Gurahonc (13.45), Paulis — Caporal Alexa (15.00). Országos ifjúsági bajnokság: CFR — UMT (Foresta, 13.00), Vagonul — Aninai Minerul (CFR, 13.00), UTA — Temesvári CFR (Gloria, 13.00).

KOSÁRLABDA

B osztályú férfi mérkőzés: Constructorul — Temesvári Voinţa (Constructorul, 11.00). Ifjúsági találkozó: Slavici Liceum — Sportiskola (Constructorul, 9.30).

SAKK

Négy Város Kupája (Sportiskola, 9.00).

KAJAK

Municipiumi Kupa (Maros, 10.00).

ÖKÖLVÍVÁS

B osztályú bajnokság: Motorul — Nagybánya (UTA klub, 11.00).

KÉZILABDA

B osztályú női mérkőzés: Teba — Nagybányai Constructorul (Constructorul, 11.00).

# „Hull a szilva a fáról...“

*Aki nem hiszi, járjon utána. Menjen el a Gyümölcsösbe. Mi szeptember 19-én déli 12 órakor érkeztünk oda, s volt mire meresztenünk szemünket. Mintha megrendelték volna, ragyogott a Nap. S még jobban a gyerekek kedve. Egy fiatal tanár, Bertók Károly, osztályfőnöki minőségben ügyelte, hogy a szilvaszüret nehogy szilvaháborúvá változzék. Háta mögött azonban egy-egy golyóbis puha labdaként patt ant a lányok fején. Így megy ez, amióta világ a világ. A munka sodra is gyorsabb, ha csíny élénkíti. Fenn a lombok között Sala Emilian „farázó élmunkás“ úgy igyekszik, hogy csak úgy záporozik alá a magvaváló. Mint kicsi csibék, lányok guggolnak a „zivatarban“, s kapkodják a hamvas gyümölcsöt a ládákba.*

*— „Ahány szilva esik rája, Annyi áldás szálljon rája“ — zengi a kórus és visít is az, akinek túl sok áldás koppan a kobakján.*

*— Kik vagytok, csibéim? — kérdi az újságíró játékosan, ahogy a helyzethez illik.*

*— Kik lennénk — nevetnek a trélát értő gyerekek —, a VII. osztály egyes brigádja.*

*— S ki a brigadéros?*

*— Az osztályfelelős.*

*Nyulánk és kerek arcú, göndör hajú és szilva szemű a főnök. Bemutatkozik:*

*— Olosz Enikő.*

*— A nagy költő, Olosz Lajos unokája?*

*— Az.*

*Ezen aztán megint van mit örvendezzünk. Mondják a többiek, hogy tisztatizes tanuló. Első az osztályban „holtversenyben“ Done Adrianával, aki szintén a brigádban bizonyítja ügybuzgalmát.*

*— Kik még élmunkások?*

*— Done Adrianán kívül Brîndaş Florica, Flueraş Dănuţ — s ekkor Enikő felmutat a lára: — ő az, aki szüntelenül bombáz minket.*

*— Mi a norma?*

*— Öt láda egy főre!*

*Ezen is jót nevetünk, hát még azon, hogy Mihuţ Adriana és Crista Elena, mintha összebeszéltek volna, főtt tojást hoztak uzsonnára, paradicsommal, paprikával s jóétvággyal el is fogyasztották.*

*— Tetszik tudni, itt jobban ízlik a kaja, mint otthon.*

*— Úgy osztották be a munkát, hogy tíz órakor uzsonnaszünetet tartunk — magyarázza az osztályfőnök bácsi. — Reggel 8-tól délután 2-ig dolgozunk. Egy fiú rázza a fát, két lány szedi a szilvát, nagyságuk, minőségük szerint osztályozzák is. Különben a hetedikesek felkészültek az új tanévre, alig várják, hogy megkezdődjék a tanítás. A lányok kimosták, kivasalták a katedra asztalterítőjét, s együtt a fiúkkal kitakarították, feldíszítették az osztályt.*

*

*— A Chişineu Criş-i Liceum 380 tanulója a Gyümölcsösben dolgozik, 180 az állami gazdaság socodori tarmján töri a kukoricát. Szeptember 18-án 14 tonna szilvát és almát adtunk át a helyi zöldség- és gyümölcsfeldolgozó vállalatnak. Őszintén köszöntek, mert éppen kifogyott a nyersanyaguk — tájékoztatott Şerban Ioan, a liceum igazgatója. — A jövedelmet a megyei KISZ-bizottság rendelkezésére bocsátjuk. Ez a mi hozzájárulásunk az építendő ifjúsági palotához...*

*És nem is kevés! A VII. osztályos pionírok 1-es brigádja jelesre vizsgázott a hazafias munka második napján. Biztos, beírják az osztálynaplóba!*

**(mózer)**

## HETI TV MŰSOR

**Vasárnap, szeptember 24.**

8.15 Reggeli torna. 8.30 Pionîroknak. 10.00 Faluműsor. 11.10 Híres művészek a fővárosban: David Ojsztrah, Isaac Stern. 12.00 A haza vártján. 12.30 Magyar nyelvű adás: Lendületes szocialista versenyben: riport a nagyváradi Sinteza üzemből; Kovászna, Szilágy és Beszterce-Naszód megyei riportok; a Siculus '72 könnyűzene-fesztivál. 14.00 360 fok. 17.30 Folytatásos film: Civil. 18.00 A kosárlabda Balkán-bajnokság férfi döntője: Románia—Jugoszlávia. 19.15 Hirdetések. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 A hét riportja. 20.20 Film: Szerelmes lettem egy tengerészbe. 22.00 Részletek Lehár Vígózvegy című operettjéből. 22.30 Híradó.

**Hétfő, szeptember 25.**

17.30 Orosz nyelvtanfolyam (19. lecke). 18.00 Otthonunk. 18.40 Filmújdonságok és filmkritika. 19.00 A hét képekben. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 Műsorelőzetes. 20.05 Reflektor. 20.20 Folytatásos film: Monte Cristo grófja (II.) 21.10 Közelképben: Liviu Ciulei. 21.40 Leonard Bernstein a zenéről. 22.30 24 óra.

**Kedd, szeptember 26.**

9.00 Telex. 9.05 Részletek a VIII. folklórfesztiválról. 9.20 Otthonunk (ismétlés). 10.00 Angol nyelvtanfolyam (19. lecke). 10.30 Közelképben: Liviu Ciulei (ismétlés). 11.00 Folytatásos film: Köszöntelek, Germain! 11.40 Részletek a vasárnapi szórakoztató műsorból. 12.30 Híradó. 17.30 Francia nyelvtanfolyam (21. lecke). 18.00 Iskolai és szakmai tájékoztató. 18.30 Hazafias dalok a rádiótelevízió zenekarának előadásában. 18.45 Hirdetések. 18.50 A vita fóruma. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 Emberek és tettek. 20.15 Színházi est: H. Ibsen — A kis Eyolf. 22.00 Alain Barriere énekel. 22.10 24 óra. 22.30 Jégkorong: Szovjetunió—Kanada. Felvételről.

**Szerda, szeptember 27.**

9.00 Telex. 9.05 Folklórműsor. 9.15 Dokumentumfilm. 9.25 Egy élet, egy eszméért (ismétlés). 10.00 Orosz nyelvtanfolyam (20. lecke). 10.30 Filmmúzeum fiataloknak (ismétlés). 12.00 A hét riportja. 12.20 Híradó. 15.30 Labdarúgás: FC Argeş—Atrix Bonnaweg — helyszíni közvetítés Piteşti-ből. 17.15 Hirdetések. 17.30 Német nyelvtanfolyam (22. lecke). 18.00 Ion Cristea és Emil Gavriş énekel. 18.10 Kulturális-művészeti kaleidoszkóp. 18.40 Pronoexpressz-húzás. 18.50 Mezőgazdasági adás. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 Gazdasági fórum. 20.20 Filmmúzeum: B. Lavrenyev: A negyvenegyedik. 21.50 Tudományos kilátó. 22.10 Koreográfiai műsor. 22.30 24 óra.

**Csütörtök, szeptember 28.**

9.00 Telex. 9.05 Románia a nagyvilágban (ismétlés). 9.35 Aşchiuţă barátai. 10.00 Francia nyelvtanfolyam (21. lecke). 11.00 Filmmúzeum: A negyvenegyedik. 12.30 Híradó. 17.30 Magyar nyelvű adás: Lendületes szocialista verseny; Majtényi Erik jegyzete; Hargita megyei népdalok; Irodalmi szemle; Barta Baby énekel. 18.30 Autósoknak. 18.50 Sajtókonferencia. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 Erdélyi népdalok. 20.15 Fiatalok önmagukról. 20.45 Humor: Kalandok a kőkorszakban. 21.15 Labdarúgás: Ajax—Independiente (kontinensek közötti kupadöntő). 23.00 Híradó.

**Péntek, szeptember 29.**

9.00 Telex. 9.05 Könyvek és eszmék. 9.35 Riportok a Nyugati Szigethegységből. 9.55 Hirdetések. 10.00 Német nyelvtanfolyam (21. lecke). 10.30 Rajzfilm. 10.45 Sajtókonferencia (ismétlés). 11.15 Humor: Kalandok a kőkorszakban. 11.45 Flipper, a delfin. 12.15 Híradó. 17.30 Angol nyelvtanfolyam (20. lecke). 18.00 Egészségügyi tanácsadó. 18.15 A mai falu. 18.45 Lottóhúzás. 18.55 A vita fóruma: az új munkatörvénykönyv tervezete. 19.10 Népzene. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.05 Reflektor. 20.20 Film: Az őszhajú lány. 21.5[illegible] Műsorelőzetes. 22.00 Szórakoztató műsor. 22.30 24 óra.

**Szombat, szeptember 30.**

9.00 Telex. 9.05 Az Aradi Állami Színház műsora. 9.50 Háziasszonyoknak. 10.05 Enciklopédia (ismétlés). 10.50 Dokumentumfilm. 11.15 Könnyűzene. 11.45 Egészségügyi tanácsadó. 12.00 Híradó. 16.30 Német nyelvű adás. 18.15 Ritmus, fiatalság, tánc. 19.00 Versek. 19.05 Az ADAS-kötvények amortizációs húzása. 19.20 1001 este. 19.50 Híradó. 20.00 Műsorelőzetes. 20.05 Enciklopédia. 20.50 Folytatásos film: Mannix. 21.40 A Tropical Fiesta együttes. 22.35 Híradó.

# Ütemesebb répaszedést és szállítást

Ilyenkor, amikor küszöbön az ősz, a szántó-vető emberek is felelősségérzettel és szorgalmasan készülnek a soron lévő mezőgazdasági munkálatokra. Jól átgondolt akciótervek alapján rendbehozták a szükséges gépeket, felszereléseket, szállítóeszközöket. Ugyanakkor tisztították a vetőmagot, előkészítették az életet sarjasztó magágyat, hogy ha elérkezik majd a vetés ideje, zökkenésmentesen dolgozhassanak a szántóföldeken. Mint minden esztendőben, így idén is a cukorrépa szedésével, betakarításával kezdődött az őszi munka „nyitánya". Kétségtelen, hogy ezt megelőzően a Cukorgyár és a megyei mezőgazdasági igazgatóság a répát termelő szövetkezetek vezetőivel együtt jól átgondolt ütemtervet dolgozott ki, melynek alapján kezdődött a répa szedése, illetve szállítása. Így lehetővé vált a cukorgyártási idény megkezdése és az ütemes termelés.

Örvendetes, hogy a ternovai, a siriai Podgoria és Şiriana, a Sînlean-i, a kovászinci, a nagylaki Victoria és az Agrişul Mare-i szövetkezeti gazdaságokban az elmúlt hét végén az utolsó répát is kiásták a földből és az egész termést beszállították a gyárba. Hasonlóan, befejezés előtt van a répa szedése a dudi, a chieri-i, a sikulai és a nagyszintyei termelőszövetkezetekben is. Grafikon szerint végzik ezt a munkát Mácsán, Szentmártonon, Kürtösön, Dorobáncon, Zimándon és Simándon. Ezzel szemben a buzsáki, az iratosi, a fenlaki, a majláti és németszentpéteri szövetkezetekben alig kezdték meg ezt a munkát. Tegnap estig termelőszövetkezeteinkben az összterület közel 30 százalékáról ásták ki a répát a földből. Sajnos csak kiásták és rakásokba hordták, ám a szállítással több helyen is lemaradtak.

— Brigádunk 30 hektár répaterülettel rendelkezik. Ebből 25 hektárról már összegyűjtöttük a termést — tájékoztat Ursu Petru, a simándi gazdaság brigádosa — ám a szállítással nagyon lemaradtunk. Kevés a szállítóeszköz, és ami van, az is a hagymával bajlódik. Idén sok gondot okozott a vöröshagyma. Szállítottuk a földről az állomásra, onnan vissza a raktárba és most ismételten az állomásra. A bolondját járatja velünk a CLF.

Szintén a hagyma körüli huza-vona miatt maradt még 10 hektáron kiszedve és rakásokba hordva az előbbi ipari növény a 3-as számú brigádnál is. Nehezíti a szállítást az, hogy nem mindenütt tudják biztosítani a szükséges üzemanyagot. Erről panaszkodtak egyébként Pécskán, Kürtösön, Mácsán, Simándon, Szentannán és más gazdaságokban is.

Az utóbbi napokban esősre fordult az idő. Mint már említettük, több gazdaságban van kiszedett répa, de azt nem tudták elszállítani. Célszerű volna, ha most fogatokkal hordanák ki a dűlők végére, esetleg a kövesútig és onnan kamionokkal, utánfutókkal szállítanák a gyárba.

Szólni kell a jó minőségű munka fontosságáról is, hiszen a tapasztalat igazolja, hogy az elmúlt esztendőben a gondatlan szállítás következtében jelentős mennyiségű termény ment kárba. Nem győzzük eléggé hangsúlyozni, hogy a kiszedett répát azonnal szállítsák el. Az esetleg éjszakára a határban maradt termést — amíg a fogatok, tehergépkocsik napközben megérkeznek — rakjuk csomóba és takarjuk be leveles rápafejjel, védjük a naptól, a széltől, a száradástól.

A szállítóeszközök kihasználásának is fontos szerepe van. Sajnos, több helyen rosszul, helytelenül értelmezik ezt a fogalmat. Túlterhelik a fogatokat, a traktorutánfutókat, a kamionokat, s így szállítás közben igen sok répa esik le a kocsiról, megy kárba. Legyen szabály tehát mindenütt: úgy szállítsuk, tároljuk a répát, hogy egyetlen mázsa se vesszen kárba.

Mint ismeretes, szövetkezeti gazdaságainkban a cukorrépát globális akkord alapján művelte, termesztette a tagság. E javadalmazási módszer hatékonysága magas hektárhozamok elérésében nyilvánul meg. Örvendetes, hogy megyénk szinte valamennyi termelőszövetkezetében, becslések szerint, jelentékeny terméstöbbletet érnek el ebből az ipari növényből. Érthető tehát az a követelmény, hogy a reális termések alapján a farmvezetők, a könyvelők pontos számításokat végezzenek, hogy minden répát művelő téesz-tag tudja, mennyi a parcella termése és ennek arányában, hogyan alakul keresete, javadalmazása.

Még csak a répaszedés elején tartunk. Az össztermésnek csak közel 30 százalékát ásták ki a földből. A munka dandárja csak ezután következik. Éppen ezért nem szabad elfeledni azt, hogy a munkával párhuzamosan be kell gyűjteni a napraforgót és lassan beérik a kukorica is. De itt topog a küszöbön a kalászosgabona vetésének időszaka is. Éppen ezért felelősségteljesen kell megszervezni a munkálatokat, ésszerűen kell beosztani a rendelkezésre álló emberi és gépi erőt.

CSIGYÁR ISTVÁN

## A számok nyelvén

Évről évre kimagasló gazdasági sikerek koronázzák az AVICOLA állami mezőgazdasági vállalat munkaközösségének tevékenységét. S a sikerek egyre ösztönzőbben hatnak a baromfitenyésztőkre. Munkások, technikusok és mérnökök küzdenek azért, hogy a munka tudományos megszervezésével, a szárnyasok termelőképességének ésszerű kihasználásával mind több tojást és húst bocsássanak a lakosság, a fogyasztóközönség rendelkezésére. Örvendetes az a tény, hogy az elmúlt hónap végéig az egész évi tojástermelési tervmutató nemcsak megvalósult, hanem a tervezettnél 18 százalékkal emelkedett magasabb szintre.

A baromfitenyésztők vállalták, hogy az Országos Pártkonferencia, Augusztus 23 és a Köztársaság kikiáltása 25. évfordulójának tiszteletére terven felül 3 millió darab tojást, 1835 tonna húst és 3 millió lej jövedelmet valósítanak meg. Nos, adott szavukhoz hiven már e hónap elején jelenthették, hogy egész évi vállalásaikat teljesítették, mi több a húsnál 17 százalékkal túl is szárnyalták, a pénzjövedelemnél pedig fél millióval értek el többet. A vetélkedés tovább tart.

**A vingai mezőgazdasági termelőszövetkezet vezetői és szakemberei felelősségérzettel kezdték meg az őszi mezőgazdasági munkálatokat. Idejekorán látták hozzá a vetőszántás elvégzéséhez, a kifogástalan minőségű magágy előkészítéséhez. A gépesítők jó munkát végeztek, s mivel az idő is jó volt, megkezdték a takarmánynövények, ezt követően pedig az őszi árpa vetését. Tegnap estig az előbbiből 180, az utóbbiból pedig 120 hektár területen hullatták földbe a magot.**

# Szakszerű sertéstenyésztés

Régi hagyomány a jószágtartás Pécskán. Az emberek manapság a háztájiban és a termelőszövetkezetekben is egyaránt magas fokú felelősségérzettel foglalkoznak az állatok tartásával, illetve tenyésztésével. Az Avintul termelőszövetkezetben például a tehenészet mellett belterjes sertéstenyésztő és hízlaló telepen gondozzák sok-sok szeretettel és szakszerű hozzáértéssel a jószágokat. Az emberek megtanulták a nagyüzemi szinten történő állattenyésztés minden csínját-binját. A tenyésztési technológia elsajátításával és gyakorlati alkalmazásával napról napra jobb eredményeket érnek el, nemcsak a szelekció terén, hanem az állatok súlygyarapodását illetően is. Dicséretre méltó például, hogy a hízójószágoknál a napi súlygyarapodás 480—500 gramm között mozog, s még sokatmondóbb az, hogy egy kiló sertéshús előállítását 4,2—4,5 takarmányegységgel érik el.

Kihasználva a tudomány nyújtotta lehetőségeket, felmérve azokat a tartalékokat, amelyekkel rendelkeznek, az Avintul termelőszövetkezet szorgalmas sertéstenyésztői szavukat adták, hogy a Köztársaság kikiáltása 25. évfordulójának tiszteletére több száz tonna sertéshús leszállításával járulnak hozzá a központi mezőgazdasági termékalap gyarapításához. Törekvéseik eredményeit dicséretre méltó sikerek tükrözik. Bizonyítja ezt az, hogy a nyolc hónapra előirányzott 950 fő hízott sertés helyett 1696 hízott jószágot, 169,9 tonna súlyban szállítottak a központosított alapba. Ebből világosan kitűnik, hogy adott szavukhoz hiven dolgoztak, s így az eredmények sem maradtak el.

Szépen fejlődnek a pécskai Avintul mtsz sertéstenyészetének gondozottjai.

## A gurahonci levelező őrhely jelenti

# Nemcsak fában rejlik az erdők kincse...

A szokottnál is szorgalmasabb munka zajlik ezekben a napokban a Sebes környéki erdőkben és az erdők őszi kincseit tároló gurahonci és más raktárakban. Érdeklődésünkre Stefanovici Leopold raktárfőnök a következő eredményekről számolt be.

A sebesi erdei gyümölcsbegyűjtő központban a jó munkaszervezés révén eddig több mint 35 tonna friss szedret gyűjtöttek be exportra. E rendkívül értékes gyümölcsből a napokban újabb szállítmányokat, pontosabban, húszezer tonnát adnak át a belföldi kereskedelem és részben export számára. Élénk ütemben halad a csipkebogyó (eddig egy tonnát szállítottak le), valamint a szárított tinorugomba és szárított hársfavirág átadása is. A legjobb eredményekkel Zimbru, Croona, Valea Muntelui és Almás helységek átvevő központjai járnak elől.

# Növényvédelmi tennivalók a kertészetben

Ebben az időszakban a növényvédelmi tennivalók a betakarítás köré csoportosulnak. A tapasztalat nem egy ízben bebizonyította, hogy az elhanyagolt és a felelőtlenül végzett terménybetakarítás okozza sok — igen veszélyes — növényi betegség felhalmozódását és állandósulását. A paradicsom, paprika, vineta leszedése után a földeken maradó szárak, fonnyadt és beteg, „használatra nem alkalmas" gyümölcsök tárházai a különféle gombabetegségeknek. Ezeknek a barázda alá történő forgatása nem hozza meg a kívánt eredményeket, mert a talaj védelme alatt könnyen kitelelnek és az elkövetkező esztendőben újabb fertőzéseket okoznak.

Hasonló a helyzet a káposztaféléknél, a hagymánál és fokhagymánál is, mivel a növénymaradványok, valamint a beteg példányok, amelyek senkinek sem kellenek, tovább fertőzik a talajt. Manapság sok szó esik a környezet vegyi szennyeződéséről. Nem ártana kissé arra a „biológiai" szennyeződésre is gondolni, amelyet a talajban felgyülemlő gombaspórák, kártevő rovarok és fonalférgek, valamint gyommagok okoznak. Ellenük a leghatásosabban csakis a betakarítás felelősségteljes elvégzésével védekezhetünk. A zöldségesekben, főleg a kis területet elfoglaló kertekben nincs lehetőség szakszerű vetésforgót beállítani, ezért itt rendkívül fontos a talaj őszi ápolása.

Sokan panaszkodnak a lisztharmat által okozott veszteségekről s még többen várják azt a csodaszert, melynek egyszerű használata megmenthetné a gyümölcsfákat a „fehér veszedelemtől". Ilyen csodaszer nincs, de ha most, még a levelek lehullása előtt, eltávolítjuk azokat az ágvégeket,

## A szakember tanácsa

hajtásokat, amelyeken még jól látszik a lisztharmat fertőzése és ha ezeket a levágott részeket összegyűjtjük és elégetjük, máris sokat tettünk a lisztharmat ellen.

Az alma szedése közben szem elé kerülő férges gyümölcsöt ne próbáljuk elraktározni, mert az erre nem alkalmas, de ne is hagyjuk a kertben, a fák alatt, mert ezzel elősegítjük a kártevők áttelelését. A férges almákat gyűjtsük be és használjuk fel lehetőség szerint — ha másként nem lehet, adjuk az állatoknak, vagy pedig főzzünk belőle pálinkát. Az alma szedésekor kerüljük el azok ütését, karcolását. A teljesen ép, raktározásra való gyümölcsöt rakjuk külön ládákba, óvatosan és védjük meg a hőmérséklet ingadozásaitól, valamint attól, hogy a harmat miatt megnedvesedjenek. Legjobb, ha szedés közben osztályozzuk is a gyümölcsöt minőség és nagyság szerint és ideiglenesen szellős ládákban, szellős helyen fedél alatt tároljuk. Nem ajánlatos a gyümölcsöt műanyagfóliával fedni, mert befülled. Erre a célra — ha nem áll megfelelő gyümölcsszín a rendelkezésünkre — a legalkalmasabb a szalmagyékény.

Ne késlekedjünk a betakarítással. Az alma, a körte és a zöldségfélék ilyenkor már csak veszthetnek azzal, ha nem szedik le őket. A veszély persze kisebb, ha az ősz száraz, napfényes. De hűvös, nedves időben a már „kész termés" rothadására kell számítanunk.

Különösen érvényes ez a szabály a szőlőre, ahol a szürkepenész nedves idő esetén egy egész évi munka eredményét veszélyezteti. Tapasztalataink szerint a rendelkezésünkre álló szerek egyike sem akadályozhatja meg a szőlő szürkepenészes rothadását, ha az időjárás nedvesre fordul. Ilyen esetben még a kényszerszedéstől sem szabad visszariadnunk.

STERN JÁNOS mérnök

TÉKA

# Vallomás

*A Vörös Lobogó szerkesztőségétől elnézést kérek amiért késve válaszolok kérésére: írnék egy rövid eszmefuttatást regényemről. Ugyanakkor köszönettel tartozom a szerkesztőségnek, hogy a lap hasábjain szólhatok olvasóimhoz SZEREP című regényemről. A regény már nyomdában van, tehát alkotó munkámnak ez a fejezete számomra lezárult. S hogy ez mennyire így igaz, arra leginkább akkor döbbentem rá, amikor egy jóbarátom arra akart rábeszélni, hogy Elza nevű hősnőm barátnőjének — Emmának — változtassam meg a nevét, mert esetleg zavaró lehet a két hasonló hangzású név. Ellutott a méreg, tiltakoztam: „De hiszen nem érted meg, hogy ez az ő neve!" Összenevettünk. Tehát Emma már létezett, nem engedte, hogy kontár kézzel nevét változtassuk.*

*S most néhány szóban a regényről: egy asszony érkezik a hegyek közötti üdülőtelepre. Vele jön férje — gyárigazgató az illető — s az üdülő személyzete megkülönböztetett figyelemmel szolgálja ki őket. Az asszonyt — Bitay Bálintnét, Elzát — kétség kívül nagyon sokan ismerik, de senki sem ismeri fel, pedig tavaly ugyanitt nyaraltak...? A választ Elza az eltelt esztendő hétköznapjaiban keresi. Az eltelt esztendő élete egyik legsikeresebbnek mondható éve volt, mégis olyan jegyeket hagyott rajta, ami a felismerhetetlenségig megváltoztatta. Elza érezte az öregedés közeledését, és késleltetni akarta a hervadás éveit, megharcolt gyárigazgatónak kinevezett férjével otthona, családja védelmében. Mert Bálint is megváltozott, karrierjének sikeres fordulata hozta ezt a változást. Elza nem győz a regényben — az életben végleges győzelem nincs is —, de legalább eljut addig, hogy szembeszegüljön férjével, gátat vessen kapkodó, semmi jóhoz nem vezető ambícióinak. Az az asszony viszont, aki már képes mindenre, az önmaga értékeinek tudatában van: még nem öreg, még ráolvas varázst, szépséget egy idegen férfi... KEMÉNY asszony a Szerep hősnője, de nem szeretném, ha valaki is KEGYETLENNEK bélyegezné. Én a keményen célratörően élő asszonyok előtt hajolok meg, akik akarnak és okosan akarnak akik mernek, ám gátlásokkal mernek. Szeretem Bitay Elzát, mert az én családomban apró kislány koromtól ilyen asszonyok neveltek, vettek körül, mutatták meg nekem az életet.*

*Nehéz a máról írni? — kérdezné valaki. Szép feladat. A SZEREP című regénycmbe úgy nézhet bele az olvasó, mint a tükörbe. Ha nem ismer magára, felelősségre vonhat engem, az írót, ha magára ismer, én bízrem annyival, hogy gondoljon néha Bitay Elza érdekes, küzdelmes asszonysorsára. Egyéb nem illet meg engem.*

TÓTH MÁRIA

# 1970-es Bibliográfiai Évkönyv

A Nobel-díjas Szent-Györgyi Albert professzor mondta: „A könyvek azért vannak, hogy a tudást bennük tartsuk, míg fejünket valami okosabbra használjuk. A könyvek valószínűleg meg is felelnek az elraktározás funkciójának. Ami engem illet, fejemben minden lexikális tudásnak pár hét a felezési ideje. Ezért az ismereteket „értékmegőrzés céljából" a könyveknek és könyvtáraknak engedem át, jómagam inkább halászni megyek, olykor halra, olykor jó tudásra!" S mivel nem akarom úszni tanítani a halat, s a pecázók művészetében sem vagyok járatos, kivetem hálómat „olykor jó tudásra". Ehhez fiókom mélyéről vaskos kötetet fogok ki. Eddig hallgatott, mint a sülthal. Magam sem értem, hogy lephette el hetek s tán hónapok feledésének az iszapja. Bizonyára azért, mert olyan olvasmányos, mint mondjuk: a telefonkönyv, amely, ugyebár „jó regény, csak sok a hőse. Nehéz észben tartani mind!" E vaskos kötetben a lexikális tudás és az ismeretek értékmegőrzéséről, a gyors tájékoztatás céljából, szorgalmas könyvtárosok gondoskodnak, hogy — akár a telefonkönyvet felütve — azonnali kapcsolás vezessen a kívánt adatokhoz. Haszna ezért nagy, hisz manapság, ha a közlemények információtengerén megkísérli az átkelést a jámbor olvasó, szüksége van egy olyan buszolára, amely képes úgy elirányítani, hogy el ne tévedjen. E vaskos kötet, amely az iránytű szerepét tölti be, az **Arad Municípiumi Könyvtár 1970-es Bibliografiai Évkönyve (Anuarul Bibliografic 1970, Arad 1972)**, amely tizenkét román és magyar újság és folyóirat, köztük elsősorban a helyi lapok cikkanyagának címeit csoportosítja témák szerint. A hatalmas cédulázó munkát FARKAS BORBÁLA és OLIMPIA ZDROBA végezte el, az összeállítás Arad municípiumra és megyére vonatkozó publicisztikai irodalom politikai, gazdasági, társadalmi és kulturális témaköreiből, azon belül is az egyes ágak (például építkezés, művészet, sport stb., stb.) anyagát külön fejezetekben. Egyszóval, ha valakit 1970 eseményeiből, akármelyik témakörben, valami is érdekel, vagy adatokat akar gyűjteni, a Bibliográfiai Évkönyvben felleli hozzá a megfelelő eligazítást. A legmelegebb dicsérettel szólhatunk csak a municípiumi könyvtár két munkatársának adatfeldolgozó tevékenységéről, mellyel a téka újságkollekcióinak anyagát rendszerbe szerkesztették, s ezzel szabad utat biztosítottak a kutatásnak.

# A Könyvtári Szemle 1972. évi 2. számának tartalma

A KSZ FORUMA. Gálfalvi Zsolt: A szocialista művelődés műhelyei. KÖNYVTÁRÜGY. Dr. Kahána Ernő: A szó gyógyító ereje ■ Dr. Kovalszki Péter: Gyógyítás és nevelés ■ Gábor Dénes: Szakirodalmi tájékozódás és tájékoztatás ■ Máriás József: Új iskola, új könyvtár, új gondok. Látogatás a szatmári Állami Magyar Líceumban ■ Kovács Mária: Gyermekfoglalkozások a szombathelyi Megyei Könyvtárban. KÖNYVTÁRTÖRTÉNET. Dánielisz Endre: Arany János könyvtára. ROMÁN-MAGYAR KAPCSOLATOK. Beke György: Tolmács nélkül. Egy könyv története. KRONIKA. 500 ÉVE HALT MEG JANUS PANNONIUS. Szilágyi Domokos: Aki holt nyelven élő költészetet művelt ■ Dankanits Ádám: Janus és Teleki Sámuel ■ Janus Pannonius művei a Teleki-tékában. (Bibliográfia. Összeállította Deé Nagy Anikó). KÖNYVMŰVÉSZET-KÖNYVGRAFIKA. Murádin Jenő: Az Erdélyi Szépmíves Céh illusztrátorai és illusztrációi. TALLÓZÓ. Szakirodalom-szépirodalom. Hamelet, P. Michel, Fuchs Simon Fikk László — Balázs Lajos, Glück Jenő — Farkas Borbála, Carl Göllner, Jordáky Lajos, László Ferenc, Dávid Gyula, Kovach Géza, Zrínyi Miklós, Székely Erzsébet, Katherine Anne Porter, Olosz Katalin, Mikszáth Kálmán, Kászoni Zoltán, Dr. Xantus János, Dr. Kós Károly, Lászlóffy Aladár, Kocsis István, Horváth István, Csehi Gyula, Lakatos István, Kemény Zsigmond, Comenius Amos János, Dankanits Ádám, Ádám Zsigmond — Balázs János — Balázs László, Rózsa Ágnes, Sütő András, Hamar Márton, Barrie, J. M., Bajor Ella munkáit Rácz Albert, Máriás József, Vajnovszki Kázmér, Székely László, Szilágyi Domokos, Forró László, Csire Gabriella, Kónya Mária, Pintér Lajos, Brauch Magda, Fabián Lajos ismerteti.

A mustárzöld borítóval megjelent 2. számot Martyn Ferenc, Oberländer M., Repcze János, Deák Ferenc, Vecserka Zsolt, Kós Károly, Filofteia Simionescu, Kertes-Kollmann Jenő, Vásárhelyi Z. Emil, Buday György, Bánffy Miklós, Zbigniew Dolatowski, Walter Widman, Paulovics László, Anatolij Kalasnyikov, Gallasz Nándor, Andruskó Károly, Helfried Weiss, Fery Antal, Florian Alex, Milan és Várgha Nándor Lajos ex libriszei, rajzai, metszetei, reprodukciói illusztrálják.


# A KRITERION KÖNYVKIADÓ gondozásában megjelent

**BALÁZS SÁNDOR: Elmélkedés a célszerűségről (248 oldal. Ára kötve 12 lej); BOGDÁN LÁSZLÓ: Matiné. Versek. Forrás. (64 oldal. Ára fűzve 4,25 lej); GOETHE: Götz von Berlichingen. Fordította Vajda Miklós. Dráma. (156 oldal. Ára kötve 6,75); MAJTÉNYI ERIK: Egy vers egyedül. (120 oldal. Ára kötve 9,50 lej); SZÁSZ JÁNOS: Elsők és utolsók. Három regény. Második kiadás. (576 oldal. Ára fűzve 15,25, kötve 28 lej); VÁRI ATTILA: Casanova, A zongora árverése és más történetek. (208 oldal. Ára fűzve 5,50, kötve 11,25 lej); ZOLA EMILE: A Patkányfogó. Regény. Fordította Antal László Horizont. (440 oldal. Ára fűzve 12, kötve 16 lej); DUMAS, ALEXANDRE A régens lánya. Regény. Fordította Görög Lívia. Plugor Sándor rajzaival. (384 oldal. Ára fűzve 10, kötve 14 lej); KINCSES ELEMÉR: Bekötött szemmel. Novellák karcolatok. Forrás. (128 oldal. Ára fűzve 4,75 lej); OLOSZ LAJOS: Hattyúének. Versek 1968—1971. (68 oldal. Ára kötve 6,50 lej); SZÉKELY JÁNOS: Az árnyék — Soó Péter bánata. (192 oldal. Ára fűzve 7,50, kötve 18 lej).**


# UTUNK

a szeptember 22-i szám tartalmából

PUBLICISZTIKA: — *Kántor Lajos:* Tamási országútja. *Szabó Zoltán:* Mint a nyúl a zsendülő réten. *Soltész József:* Albérlet. *Dávid Gyula:* Hat hét, amelynek nincs története. *Tóth József:* Konstantinápolyban jártam, Orbán Balázzsal.

PROZA: — *Laurențiu Fulga:* Valahol a Tiszán túl. *Paskándi Géza:* A kocsi rabjai (IV.) VERS: *Panek Zoltán:* Aranyröntgen.

IRODALOMBÍRÁLAT: — *Rácz Győző:* A legendától a valóságig (Tóth Sándor Gaál Gábor-tanulmányáról.)

MŰVÉSZET: — *Banner Zoltán:* Az iparművészeti triennáléról. *Páll Árpád:* A tragédia bölcsőjénél. *Simon Dezső:* Új szimfonikus évad küszöbén. *Kelemen Ferenc:* Hosszú út előtt a Maros Népi Együttes. *Mikó Ervin* Tv-jegyzete.

## Szülők, pedagógusok figyelmébe

# A Napsugár tanévkezdési hírei

A NAPSUGÁR — sajnos — szeptemberben is nagy késéssel jelenik meg. A hosszú ideje tartó, átlagosan egy hónapos késés tehát tovább tart. E sorok megírásának a pillanatában például három szám, a szeptemberi, az októberi és a novemberi torlódott össze a nyomdában, távolról sem a szerkesztőség hibájából. A szerkesztőség nem adja fel a reményt, hogy mielőbb sikerül felszámolnia a késést. Kérjük azonban a szülőket és pedagógus kollegáinkat, addig is tegyék túl magukat a késés okozta nehézségeken és kövessenek el mindent, hogy a nyári szünidőben beállt példányszámcsökkenést az év utolsó negyedében — hacsak részben is — pótolni lehessen. Előfizetési határidő szeptember 24.

A második félévre esedékes két műsormellékletet az októberi és a novemberi számmal jelentetjük meg. Az októberi mellékletben a Köztársaság negyedszázados évfordulójára és a télifa-ünnepélyekre szánt műsoranyag jelenik meg. A novemberi mellékletben eseményekhez nem kötött — bármikor bemutatható — műsoranyagot közlünk.

Külön felhívjuk az iskolák figyelmét, hogy **az októberi mellékletben jelenik meg Románia Szocialista Köztársaság Pionírszervezete Szertartásrendjének hivatalos magyar nyelvű fordítása** („Ceremonial" — azaz „szertartásrend" — a pionírösszejövetelek ünnepélyes megnyitásának és berekesztésének a rendje). A szertartásrend közlésével az oktatóparancsnokok (tanítók, osztályfőnökök) munkáját segítjük. A Pionírszervezet Országos Tanácsának utasítása értelmében ugyanis az osztag- és egységösszejövetelek azon a nyelven folynak le, amelyen az illető osztály vagy iskola pionírjai tanulnak. Vegyes tannyelvű iskolákban az egységösszejövetel azon a nyelven folyik, amelyen a pionírok többsége tanul.

Abban a reményben, hogy mind a szülők, mind az iskolák továbbra is az eddigi szeretettel támogatják a NAPSUGÁRT, az új tanévben a szülőknek sok örömet és elégtételt, pedagógus kollegáinknak pedig erőt, egészséget és sok sikert kívánunk.

**A NAPSUGÁR szerkesztősége**

# *Vári Attila új kötete*

1967-ben, huszonegy éves korában a közismert Forrás-sorozatban látott napvilágot első novelláskötete, A VÉGES NAP. A Forrás a fiatal tehetségeknek szárnyat adó, népszerű sorozat, immár ötvennél több ifjú szerző nevét őrzi a kis füzetek fedőlapjain. S a Forrás-könyvek száz-százhúsz oldalon az olvasó elé tárták a fiatal, mindig uj tartalmat és formát kereső költő- és írónemzedék egy-egy tagjának gondolatvilágát, látásmódját. A Forrásban induló, kirobbanó tehetségnek tűnő fiatalok közül néhányan megrekedtek az első sokatígérő szavaknál, legtöbbjük azonban már több sikeres kötetben bizonyította tehetségét. Bálint Tibor és Lászlóffy Aladár, Csiki László és Farkas Árpád, Király László és Kocsis István, Szilágyi Domokos és Cseke Gábor s még sorolhatnám, mind a Forrásban tűntek fel, s ma a hazai magyar irodalom élvonalában vannak. De ahhoz, hogy ezt most elmondhassuk róluk, bizonyítaniuk kellett nem egyszer az indulás óta.

Jóleső érzésekkel tartom kezemben Vári Attila új novelláskötetét*). Szinte egyhuzamban olvastam végig a több mint két tucatnyi rövidebb novellát, karcolatot s a kötetet záró hosszabb lélegzetű novellát, a Casanovát. S tudom, hogy többet közülük újra el fogok olvasni.

Vári Attila egyszerű, tiszta magyar nyelven írt novellái különös erővel hatnak. Nemzedéke, a mai fiatalok problémáit feszegeti életrajz-ízű írásaiban. Hősei — a tisztalelkű gyerekek, a szerelemről álmodozó kamaszok, vagy az igazságtalanul bűntetett fiatal munkás — mind igazukat, életcéljukat keresik, konokul, kitartóan. S ez az igazságkeresés, életcélkutatás távolról sem az egyéné csupán, hisz egy egész nemzedékre jellemző.

A novellák nagy része emlékeket idéz, de a szerző ezeket nem egyszerű elbeszélések formájában tálalja az olvasó elé. Nem egyszer groteszk, fantasztikus, az abszurdra emlékeztető elemeket szó bele írásaiba, hogy így még erőteljesebb vonásokkal rajzolhassa meg mai gondjainkat, valóságunk színeit, formáit.

A kötetet záró Casanova látszólag egyszerű „széphistória", de a középkori, legendás hírű, olasz nőcsábász történetén keresztül egy fiatal munkás nagyon is mai vívódásait rajzolja meg.

Vári Attila novelláira a szó nemes értelmében illik a modern jelző. Mert, bár az újszerűen ható formát sem veti meg, ezeket az írásokat a gondolatok s a problémafelvetés modernsége jellemzi.

Sikeres, öt évvel ezelőtti Forrás-kötete után méltán tekinthetjük bizonyításnak Vári Attila új könyvét.

JUHÁSZ BÉLA

*) Vári Attila: Casanova, A zongora árverése és más történetek. Kriterion Könyvkiadó, Bukarest, 1972.

## Az Aradi Bútorgyár pártszervezetében

# Igényes előkészületek folynak

Az elmúlt esztendőkben többször is dicséröleg említettük az Aradi Bútorgyár pártszervezetét, amikor a pártoktatással és általában a politikai nevelő munkával foglalkoztunk. Az itteni pártszervezetnek sikerült az évek folyamán olyan munkastílust meghonosítania, amely szoros kapcsolatot teremtett a pártoktatás és a gyár gazdasági tevékenysége között. Amikor a napokban felkerestük Stan Nicolae elvtársat, a pártbizottság titkárát, arról érdeklődtünk, **milyen tanulságokat vont le a pártszerv a tavalyi oktatási év eredményeinek és hiányosságainak elemzése során; melyek azok az intézkedések, amelyeket most, az új oktatási év kezdetén foganatosítanak a pártoktatás hatékonyságának növeléséért.**

— Pártbizottságunk bürója júniusban elemezte az elmúlt esztendő pártoktatási eredményeit s pozitívan értékelte azokat. Ehhez, véleményem szerint, az is hozzájárult, hogy propaganda bizottságunk jobban dolgozott, megértette feladatát, konkrét segítséget nyújtott minden egyes körnek. Eredményeinkhez hozzájárult az is, hogy az RKP KB novemberi plenárisán elfogadott kommunista nevelési programot egész pártszervezetünkben feldolgoztuk, tanulmányoztuk és az ott meghatározott intézkedések értelmében nálunk is politikai dokumentációs irodát hoztunk létre. Örömünkre szolgál, hogy a municípiumi pártbizottság és a megyei pártkabinet is hatékonyabb eszközökkel segített. Az elemzés azt is kimutatta, hogy bizonyos hiányosságok is megmutatkoztak. Nem lehetünk elégedettek egyes körökben a látogatottsággal, nem tudtuk megoldani megnyugtatóan, főként az ingázó munkások részvételének kérdését, voltak tanulmányi körök melyek számára kevés könyvészeti anyagot találtunk. Hangsúlyozni szeretném azonban, hogy a tavaly megindult kétéves időtartamú kurzusok rendszere jónak bizonyult, mert így biztosítva van a folyamatosság s az idén különösebb szervezési problémáink nincsenek.

**— Hogyan követték nyomon a marxista-leninista esti egyetem hallgatóinak tanulmányi előmenetelét?**

— A propaganda bizottságunk erre is nagy figyelmet fordított, de ellenőrizték az esti egyetem hallgatóinak jelenlétét és tanulmányi előmenetelét az alapszervezetek is. Mi sem bizonyítja ezt jobban, mint az a tény, hogy a vizsgákon a bútorgyár hallgatói jól szerepeltek, s tudomásom szerint mindannyian felsőbb évfolyamba léptek. Ezenkívül természetesen nyomon követtük azt is, hogy vezető kádereink hogyan foglalkoznak a politikai továbbképzésükkel.

Dumitrașcu Ioant, a propaganda bizottság vezetőjét munka közben találtuk. Az új pártoktatási év különböző köreiben

> **„A pártoktatásban, a kommunisták, az összes dolgozók politikai és ideológiai képzésének minden formájában a fő figyelmet a pártfőtitkár által az Országos Konferencián előterjesztett jelentésnek, pártunk más dokumentumainak a megismerésére és elsajátítására kell fordítani, mivel ezek a marxizmus-leninizmus alkotó alkalmazását jelentik Románia konkrét viszonyaira".**
>
> **(A Román Kommunista Párt Országos Konferenciájának határozata a párt politikai-szervezeti és ideológiai tevékenysége tökéletesítéséről.)**

részvevők névsorát vizsgálta felül.

— Tavaly összesen tizenhárom pártoktatási kör kezdte meg tevékenységét. Négy közülük az RKP Szervezeti Szabályzatát, három pártunk gazdaságpolitikáját, három erkölcsi-etikai kérdéseket tanulmányozott. Két körben előadássorozatot tartottunk, a pártaktíva számára pedig a belső pártélet kérdéseivel foglalkozó tanulmányi kört szerveztünk. Valamennyi kör kétéves időtartamú s így ebben az esztendőben a második év kurzusaira kerül sor. Különösen nagy figyelmet fordítottunk a párt Szervezeti Szabályzatát tanulmányozók köreinek munkájára, melyben KISZ-tagok és fiatal párttagok vesznek részt. Új propagandistáink ezekben a napokban vesznek részt a kiképzésen. Azt az utasítást kaptuk, hogy vizsgáljuk felül a propagandisták tevékenységét és azokat, akik nem végeztek hatékony munkát, váltsuk le. Alaposan elemeztük a kérdést s az idén két új propagandistát jelöltünk ki. Meg kell mondanom azonban, hogy perspektivikusan új propagandisták felkészítéséről is gondoskodnunk kell, a magas szakképzettségű káderekét jobban be kell vonjuk ebbe a tevékenységbe. Különben propagandistáink jól felkészültek, gazdag tapasztalatokkal rendelkeznek, többen közülük évtizedes propaganda tevékenységre tekintenek vissza. Márgineanu Ioan, Kelemen István, Idul Ioan, Markovits Béla elvtársakra gondolok, akik 10—15 esztendeje töltik be ezt a felelősségteljes hivatást.

**— Milyen segítséget várnak ebben az esztendőben a megyei, illetve a municípiumi szervektől?**

— Elsősorban azt várjuk, hogy jobb körülmények között biztosítsák a könyvészeti anyagot. Ezen a területen még mindig nagy nehézségekbe ütközünk, sajnos, a városi könyvesboltokban nem igen találhatók a legújabb pártdokumentumok, jó lenne, ha a municípiumi pártbizottság propagandaosztálya biztosítaná a pártoktatási körök számára a megfelelő példányszámokat. Különben nagy terveink vannak idén a politikai dokumentációs irodával kapcsolatban, melynek új szemléltető eszközeit most készítjük, hogy azok kapcsolatban legyenek legújabb feladatainkkal, az ötéves terv négy és fél év alatti teljesítésének követelményeivel. Azt is tervbe vettük, hogy modern audio-vizuális eszközöket szerzünk be, de ezekről engedjék meg, hogy ne beszéljek bővebben. Ha majd megvalósul, amit terveztünk, meghívjuk a két aradi lap munkatársait is köreink tevékenységére. Ezekben a napokban azokkal a párttagokkal beszélgetünk el, akik más üzemekből érkeztek hozzánk, hogy ők se maradjanak ki a pártoktatásból s az esti egyetem új hallgatóinak toborzása is folyik.

**— Végezetül még egy kérdés: milyen segítséget várnak a sajtótól az új oktatási évben?**

— Szeretnénk az aradi lapok segítségét kérni ahhoz, hogy rendszeresen közöljenek konzultációkat, előadásokat úgy, ahogy azt tavaly a Scînteia tette. Szeretnénk azt is, ha a vitákban felmerült kérdésekre a lap hasábjain alapos tudományos válaszokat közölnének.

— A magunk részéről megígérjük a segítséget.

**A Román Kommunista Párt Központi Bizottsága megújult elméleti és társadalomtudományi folyóiratának első száma.**

### Propagandisták figyelmébe!

**A Munca de Partid 9-es száma közli az 1972—1973-as pártoktatási év tanulmányi köreinek tematikáját.**

**A Konzultációk rovatban Románia gazdasági és társadalmi fejlődéséről, a tervszerű vezetés tökéletesítéséről olvashatunk.**

**A következő megjelenés előtt álló, tizes szám tartalmából:**

**— Tematikai javaslatok a tanügyi káderek ideológiai oktatása számára.**

**— Konzultáció: A nemzet és a szocializmus. A X. Kongresszus és a párt Országos Konferenciája a szocialista nemzetről és szerepéről a jelenlegi időszakban.**

**— Konzultáció: A szocialista demokrácia fejlődése — a sokoldalúan fejlett szocialista társadalom megteremtésének alapfeltétele.**

# Új pártoktatási év küszöbén

(Folytatás az I. oldalról)

lapszervezetek számára a pártoktatás kibontakozásának alaposabb ellenőrzését és a szükséges irányítás megadását.

A megyei pártbizottság aktívájával tartott kiképző gyűlésen javasolták, hogy az új oktatási év megnyitására oktatási formánként, pártbizottságonként vagy helységenként, ünnepélyes keretek között kerüljön sor. Ebből az alkalomból a pártbizottság bürótagjai, a gazdasági egységek, intézmények vezetői, aktivisták, lektorok, illetve propagandisták tartanak majd előadást. Ajánlatos, hogy a megnyitó ülésen az illető pártszerv titkára röviden elemezze az elmúlt oktatási év lefolyását, különösen kihangsúlyozva azokat a feladatokat, amelyek a jelen oktatási évben a hallgatók figyelmének középpontjában kell hogy álljanak.

A legutóbbi pártdokumentumokban foglalt komplex és nagyjelentőségű problémák természetesen azt a kötelezettséget hárítják az összes pártszervezetekre, hogy figyelmesen áttanulmányozzák az elmúlt esztendőben megállapított tematikát és olyan módon irányítsák az új tematika kidolgozését, hogy minden oktatási formában, tekintet nélkül profiljukra, szervesen bekapcsolják a tanulmányokba a párt Országos Konferenciáján megvitatott kérdéseket, az elfogadott nagyjelentőségű határozatokat. Ilyen értelemben azt javasolták, hogy minden pártoktatási körben az első két alkalommal az Országos Konferencia dokumentumaiban foglalt egyes alapvető kérdéseket beszéljenek meg. Ezeket a kérdéseket az illető tanfolyam jellegzetességének, a hallgatók politikai színvonalának és az őket foglalkoztató problémáknak megfelelően kell kijelölni, szoros kapcsolatban az élettel, a hallgatókra a munkahelyükön háruló konkrét feladatokkal.

A pártoktatás minősége és hatékonysága döntő módon függ azoktól, akik e tanulmányokat irányítják és vezetik, azoknak a hozzáértésétől, akik pártunk általános politikájának téziseit továbbítják. Ez magyarázza a megyei pártbizottságnak azt az utasítását, hogy az egész propaganda munkába a legjobban felkészült kádereket kell közvetlenül bevonni, elsősorban a pártaktivistákat, a municípiumi, városi és községi pártbizottságok titkárait és bürótagjait, a gazdasági szervezetek, az intézmények, a társadalmi- és tömegszervezetek vezetőit.

Nagy felelősség hárul a lektorokra és propagandistákra. Ők hivatottak arra, hogy világosan és meggyőzően megmagyarázzák a pártdokumentumok tartalmát, a párt által kidolgozott határozatok és útmutatások tudományos jellegét, hozzájáruljanak a dolgozók szocialista öntudatának kialakításához és fejlesztéséhez, mozgósítsák a tömegeket a szakmai síkon, valamint a társadalmi tevékenységben reájuk háruló feladatok példás teljesítésére. Éppen ezért az új oktatási évet megelőző időszakban hozott intézkedések között az első helyen szerepelt a propagandisták és lektorok, a viták vezetésével, az előadások és konzultációk megtartásával, a hallgatók egyéni tanulmányainak irányításával megbízott káderek alapos előkészítése.

Augusztus végén tartották megyei szinten a falusi párt- és KISZ-propagandisták felkészítését, a munkahelyről való kiemelés mellett. Ilyen vonatkozásban hangsúlyozni szeretném, hogy egyes községi pártbizottságok — Zerind, Nagyszíntye, Karánd — a tervezettnél jóval kevesebb propagandistát küldtek és azok is egy-két napos késéssel érkeztek. Sajtény és Dorgoș községből meg egyetlen propagandista sem érkezett. Ilyen vonatkozásban ki kell emelnem azt a tényt, hogy a propagandisták részvétele a kiképzésen kötelező és ezért az illető városi vagy községi pártbizottság titkára felel.

Jelenleg a városi propagandisták kiképzése folyik, a termelésből való kiemelés nélkül. A sebesi, lippai, Chișineu Criși i, Ineu-i városi pártbizottság, a municípiumi pártbizottság különleges figyelmet fordít erre a kérdésre. Az oktatási programban szereplő tevékenységeket a leghozzáértőbb párt- és állami káderek segítségével bonyolítják le. Ugyanakkor semmiképpen sem indokolható a Nagylak városi pártbizottság részéről ilyen irányban tapasztalt nemtörődömség.

Ezekben a napokban tartják az Arad municípiumi vállalatok és intézmények KISZ-propagandistáinak kiképzését, a termelésből való kiemelés nélkül. Szeptember végén kerül majd sor a megyeközpontban az iskolai KISZ politikai oktatás propagandistáinak felkészítésére. A municípiumi, városi és községi pártbizottságok hivatottak ellenőrizni, hogyan jelennek meg az ezzel a céllal rendezett tevékenységen azok a propagandisták, akikre a pártszervezetek azt a rendkívül komoly feladatot bízták, hogy a párt szavát terjesszék az ifjúság soraiban, hogy hozzájáruljanak a fiatalságnak a szocialista humanizmus és etika magas elveinek szellemében való neveléséhez.

Az új oktatási év jó körülmények között való kibontakozásához a társadalomtudományi kabinetek is jelentős segítséget kell hogy nyújtsanak. Hozzá kell járulniok a párt, a KISZ, valamint a tanügyi káderek ideológiai oktatásának megszervezéséhez és zavartalan működéséhez a propagandisták, a hallgatók és az agitátorok dokumentálásához és tájékoztatásához. E kabinetek révén lehet még jobban egybehangolni a pártszervezetek és a tömegszervezetek által kibontakoztatott előadások általi propaganda tevékenységet. Amint azt különben a megyei pártbizottság aktívájával tartott kiképzés alkalmával is hangsúlyozták, a legrövidebb időn belül biztosítani kell minden társadalomtudományi kabinet működését, a megyénk területén lévő vállalatok, intézmények, községek és városok követelményeinek megfelelő programok összeállítását. Mint ismeretes, a társadalomtudományi kabinetek tevékenységét egy tanács, illetve egy, a párt- és propaganda munka terén nagy tapasztalattal rendelkező káderekből álló büró irányítja, akik hozzáértést és lelkesedést tanúsítanak a politikai-ideológiai és kulturális-nevelő tevékenység iránt. A társadalomtudományi kabinetek különböző akciókat — konzultációkat, előadásokat, tájékoztatókat, tapasztalatcseréket, dokumentumfilm-vetítéseket stb. — szerveznek a kommunisták, a többi dolgozó számára. A kabinetek keretében információs és dokumentációs pontok működnek, melyekre az a feladat hárul, hogy bibliográfiát, tematikai gyűjteményeket és más anyagokat állítsanak össze az előadásokat készítők, a konzultációkat tartók számára, illetve azok részére, akik a dolgozók által felvetett kérdésekre válaszolnak.

Végső soron a párt- és KISZ-oktatási tanfolyamok jó megszervezését és megnyitását célzó intézkedések sikerének biztosítéka az, hogy az egész propaganda munkáért felelős pártszervezetek egységesen irányítják ezt a tevékenységet. Az összes előkészítő akciók, valamint az egész pártoktatási év kibontakozásának irányítása a municípiumi, városi és községi pártbizottságok, az egyes alapszervezeti bürók részéről alapvető feltétel, mely nélkül elképzelhetetlen a párt- és KISZ-oktatás jó megszervezése és eredményes működé-

## 1972. szeptember 23.

### Szombat

Napkelte 6.04, napnyugta 18.11 órakor. Az évből eltelt 267 nap, hátra van még 99. Nulla óra 33 perckor őszi nap-éj egyenlőség. A csillagászati ősz kezdete.

- 1870-ben ezen a napon hunyt el Prosper Merimée, francia író
- 100 esztendővel ezelőtt született Alexandru Cazaban, író
- 55 esztendővel ezelőtt született Ocskó Teréz, a munkásosztály hőse, akit a fasiszták 1940-ben meggyilkoltak

## Műsorok

**DACIA:** Energia. Gable Hogue balladája (am) (9.30, 11.45, 14, 16.15, 18.30, 20.45); STUDIO: Májusi nap alatt. Robin Hood (o) (10, 12, 14.30, 16.30, 18.30); MUREŞUL: Kalandok a Fekete-tengeren (r) (10, 14, 20); IFJÚSÁGI: Naiv művészet. Dokumentumfilmek (10) Bullitt hadnagy (am) (14, 16, 18, 20); PROGRESUL (Újarad): Az élet sejtjei. Anna ezer napja (a) (16, 19); SOLIDARITATEA (Cáj): Nicolae Ceauşescu elvtárs munkalátogatása Mehedinţi megyében. A bádogcsillag (am) (17, 19); CFR (Grădiştе): Szépség és igazság. Hello. Dolly (am) (18).

### A VIDÉKI MOZIK MŰSORA

LIPPA: Elmúlik a nyár. Menekülés a majmok bolygójáról (am); INEU: Zöldségtermesztés. Mert szeretik egymást (r); CHIŞINEU CRIŞ: Fórum 72. A csárdáskirálynő (m); NAGYLAK: A Ceahlău legendája. A legszebb feleség (o); KŰRTÖS: Az Akadémia művészeti múzeuma. Outsiderek kalandok (fr); PANKOTA: Az állattenyésztés gépesítése. Az utolsó harcos (am); SEBES: Aragáz. Tudor (r); SZENTANNA: Fórum'72. A fák állva halnak meg (t); PÉCSKA: Magunk között. Kaktuszvirág (am); SIRIA: A természet szabadalmai. És akkor valamennyit halálra ítéltem (r); VINGA: Élet a pusztán. A repülőtér. (am); BUTTYIN: A déli kincsei. Az estély (r).

## Televízió

**Szeptember 23, szombat.**

9.00 Telex. 9.05 Mindenki könyvtára. 9.50 Beszélgetés háziasszonyokkal. 10.05 Enciklopédia. 10.45 Munkavédelmi kérdésekről. 11.15 Szórakoztató műsor. 12.00 A Románia tervszerű gazdasági-társadalmi fejlesztésére vonatkozó törvénytervezet nyilvános vitája. 12.15 Híradó. 16.15 Német nyelvű adás. 18.00 Női kosárlabda Balkán-bajnokság: A Románia—Bulgária mérkőzés közvetítés Iaşi-ból. 19.15 Hirdetések. 19.20 1001 este. 19.30 Híradó. 20.00 Műsorismertetés. 20.05 Enciklopédia. 20.50 Mannix. 21.40 Zenés szórakoztató műsor. 22.35 Híradó. 22.50 A hét sportja. 23.00 Románcok és bordalok.

## Időjárás

**Az Aradi Meteorológiai Központ jelenti: ma, szeptember 23-án általában szép idő. Felhőátvonulás és — a domb- és hegyvidékeken — kisebb eső lehetséges. Mérsékelt szél. Várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet 5—10, a legmagasabb nappali hőmérséklet pedig 18—22 fok. Reggel helyi ködképződés.**

**Várható időjárás szeptember 24-én és 25-én: általában szép idő. A hőmérséklet nem változik lényegesen.**

### GYÁSZJELENTÉS

Soha el nem múló fájdalommal tudatjuk a rokonokkal, barátokkal és mindenkivel, akik ismerte és szerette drága gyermekünket, Dan Angelikát, hogy vasárnap lesz hat hete a tragikus gyászesetnek. Holnap, 24-én 15 órakor emlékezünk reá az Eternitatea temetőben.

A gyászoló család

(499)

# Tájékoztató

Szerkesztette: KOVÁCS SÁNDOR

## A Vöröskereszt hetének hírei

*Érdekes és nem kevésbé hatékony vetélkedő — Az anya tud — a gyermek nyer — színhelye volt Chişineu Criş város. A részvevők a két egészségügyi körzet Anyák iskolája tanfolyamának végzettjei közül kerültek ki. Édesanyák és leendő mamák „mérték össze" tudásukat, felkészültségüket a csecsemő és kisgyermek gondozás terén. A zsűri azonban nem elégedett meg pusztán a feleletekkel. A versenyzőknek gyakorlatilag is bizonyítaniok kellett. S mi a leghatékonyabb bizonyítók? Maga a szépen gondozott, ápolt, jól fejlett csecsemő. A zsűri előtt tehát az apróságokat is „felvonultatták". Csak ezután került sor a döntésre. A legfelkészültebbnek a nyolchónapos Barna Mihai (1. számú egészségügyi körzet) és a tíz hónapos Bíró Zoltán (2. számú egészségügyi körzet) édesanyja bizonyult. A két kicsi megkapta „A legszebb, leggondozottabb gyermek" címmel járó oklevelet, apró ajándékcsomag kíséretében. Ugyancsak oklevéllel jutalmazták a nyolchónapos Lung Adriana és a nyolchónapos Zsabó Levente mamáját.*

*Hasonló tematikájú versenyt rendeztek Sebesen is. A vetélkedő részvevői közül Sîrbu Ileana, Braiţu Florica, Bumb Macrina és Voinea Ioana édesanyák adták a legalaposabb felkészültségről tanúskodó feleleteket az orvosokból, egészségügyi asszisztensekből álló zsűri kérdéseire.*

★

*Az elmúlt napokban gyümölcsöző tevékenységet fejtettek ki a Vagongyár, a Szerszámgépgyár, az UTA textilgyár, a lippai, Ineu-i, Chişineu Criş-i, Chişindia-i, pécskai egészségügyi csoportok. Készülnek a holnap, szeptember 24-én, délelőtt 10 órai kezdettel az aradi CFR stadionban megrendezendő versenyre. A Vöröskereszt egészségügyi csoportjai mellett a hazafias gárdák egészségügyi csoportjai is — összesen 16 csoport a municípiumból és a megyéből — vesz részt az igen szorosnak ígérkező vetélkedőn.*

★

*Megyeszerte újabb és újabb egészségügyi jellegű akciók — konferenciák, előadások, találkozások orvosok és a lakosság között — rendezésére kerül sor ezekben a napokban. Folytatódik „A legszebb ház", „A legszebb osztály" címek elnyeréséért beindított verseny. Nagy a forgalom a vérbegyűjtő központokban is, ahol nap mint nap nagymennyiségű értékes „életet" gyűjtenek be.*

## Mai fogadóórák

A municípiumi néptanácsnál ma — szombat lévén — délelőtt 9—11 óra között tartják a fogadóórákat. A lakosokat ma, Pop Octavian mérnök, a municípiumi néptanács végrehajtó bizottságának tagja, a városrendészeti osztály vezetője fogadja a hivatal új székhelyén, Köztársaság útja 79. szám.

## Nemzetközi konyhaművészeti verseny

Október 15—20 között tartják meg Várnában (Bulgária NK) az ifjú szakácsok, cukrászok és felszolgálók nemzetközi versenyét. Ezen az érdekes vetélkedőn aradi fiatalok is részt vesznek, éspedig Pfister József, Boghian Vasile a Cornul vinătorilor, Boncea Petru a Mureşul vendéglő, Pătroi Mihai az Autoservire szakácsai, Vlad Mircea és Litvinchievici Elisabeta cukrászok, valamint Sava Mircea, a Mureşul vendéglő felszolgálója.

Ez a meghívás is bizonyítja, hogy az aradi konyha elismerésnek örvend. Sikereket kívánunk, s védjék meg a román és egyben az aradi konyha hírnevét!

*Az idén Arad municípiumban 1030 házasságot kötöttek s 2770 újszülöttet jegyeztek be.*

## Múzeum

A Kultúrpalotában levő Arad Megyei Múzeum naponta — hétfő kivételével — a látogatók rendelkezésére áll. délelőtt 11 órától este 19 óráig. Megtekinthető az 1848—49-es forradalom múzeuma. Belépti-díj: felnőtteknek 1 lej tanulóknak egyetemistáknak, katonáknak 0,50 lej.

## Gazdag haltermés

Az ineui haltenyésztő vállalatnál gazdag termésre számítanak. Eddig mintegy 30 tonna élőhalat szállítottak az aradi piacra. Az elkövetkező időszakban a Mihai Viteazul és a Filimon Sîrbu piacon felállított saját bódéjukban még 70 tonna, míg az Alimentara HKSZ egységein keresztül 30 tonna élőhalat értékesítenek.

**A szeptember 8-i Lottó számok azonosításakor kiderült, hogy Rădulică Aurora aradi lakos egy tízszázalékos jeggyel 80 249 lejt nyert. A legutóbbi különleges Pronoexpressz húzáson pedig Suli Elisabeta és Nastor Gheorghe egy-egy prágai kirándulást nyert.**

## Megkezdődött a szüret

Az esős, ködös, hideg időjárás kissé késleltette a szüret megkezdését. (Nem a csemege, hanem a borszőlőről van szó.) Ha valamivel később is, de a megye szőlőtermesztő mezőgazdasági állami vállalatainban megkezdték a borszőlő szedését és feldolgozását. Aki kíváncsi arra, milyen édes a mustja az idei termésnek, az megkóstolhatja az aradi mustcsárdákban.

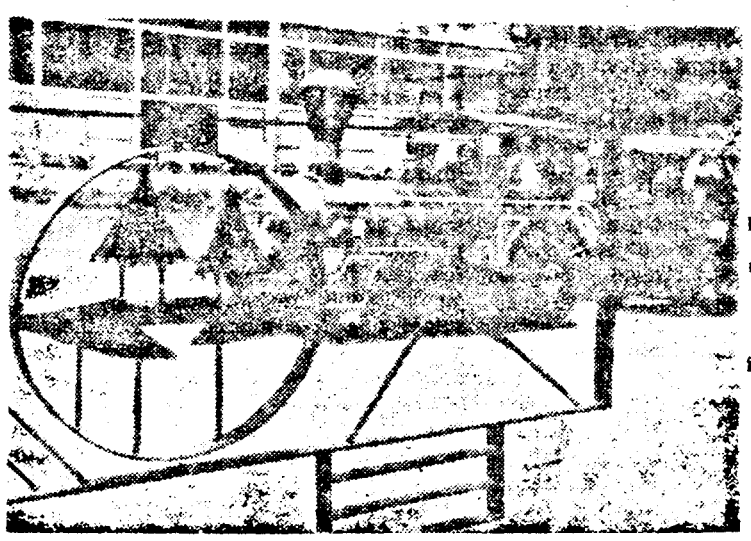
## Lottó

A lottó szeptember 22-i húzásának nyerőszámai:

I. 89 56 74 38 29 1 81 19 21

II. 9 72 15 44 71 26 5

(A közölt számok tájékoztató jellegűek).



**Mamaiai pillanatkép. Gördül a kisvonat.**

**(Ifj. HOLCZ FERENC felvétele)**

## Újabb felvételi versenyvizsgák

**A Nevelés- és Oktatásügyi Minisztérium közli, hogy ez év szeptember 27 és 30 között újabb felvételi versenyvizsgát tartanak a szakmai iskolákban, általános líceumokban és szakliceumokban a szabadon maradt helyek betöltésére.**

**Azokat az iskolai egységeket, amelyekben felvételi versenyvizsgát tartanak, a megyei tanfelügyelőségek, a minisztériumok, a többi központi felettes szervek jelölik ki, s ezek nyújtanak bővebb felvilágosításokat is.**

**Beiratkozni a felvételi versenyvizsgára ez év szeptember 26-ig bezárólag lehet.**

## Nyitott szemmel

### Fények és... árnyék

Gyors ütemben közeledik a megye teljes villamosítása. — Erről számoltunk be a múltkor a villamosítási hálózat Arad megyei kirendeltségének vezetőivel készített interjúnkban. Az Aradi Áramszolgáltatási Vállalatnak köszönhetően azonban, sajnos, egy árnyoldalra is fel kell figyelnünk. És épp a megyeszékhelyen. A Barbu Lăutaru utcában ugyanis hónapok óta nincs villany, a járókelők esténként hónapok óta sötétben botorkálnak. Ott lakó olvasóink fel is hívták erre az áramszolgáltatási vállalat figyelmét, sajnos, eredménytelenül. Nem értjük, miért vár a vállalat arra, hogy az újság is tudomására hozza az ilyen esetet!

### Egyszer, de jól...

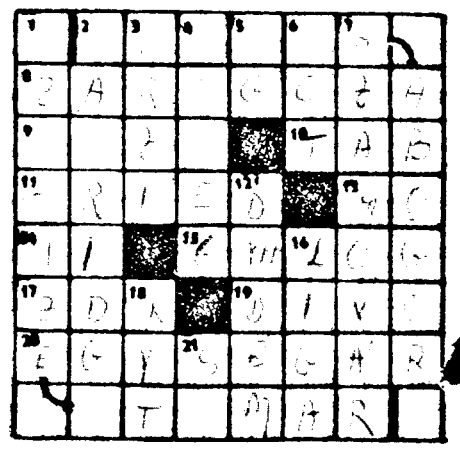
Szóvá tettük már annak idején, hogy az újaradi régi híd járdáján egy akkora űr tátong, amelybe egy gyalogjáró éppen beleeshet. Ezt követően a javítók rádobtak néhány hídlásdeszkát — mint akik dolgukat jól végezték. Véleményünk szerint, felelőtlen megoldás az ilyen: a hevenyészve odavetett deszkák máris elmozdultak! Ismeretes, hogy a híd teljes tatarozása még hosszú időt vesz igénybe. Nos, már csak ezért is érdemes volna a járda üregét megnyugtató módon kijavítani.

## Öt perc kikapcsolódás

A függőleges 1 és vízszintes 2 alatt egy igen aktuális kérdést olvashatunk. Ezt kérjük beküldeni.

VÍZSZINTES: 8. Spanyol város. 9. A tét, amit a lóversenyen a hivatásos fogadó ígér (ékfelesleg). 10. TAB. 11. Béke-Nobeldíjas német publicista (1864—1921). 13. MO. 14. Római kettő. 15. Legtöbbet így járunk (a második négyzetbe ya). 17. ZDK. 19. Divatos. 20. Meghatározott mennyiség ára.

FÜGGŐLEGES: 2. Haladó szellemű angol író. 3. Óvja (ékhiány). 4. Szolgálat (ékhiány). 5. Rag. 6. A kohász teszi. 7. Teafőző. 12. Ékköves fejdísz (y—i). 16. Egyesület. 18. KYT. 21. Egymást követő betűk.



*— Miért nem állítottak fel figyelmeztető táblát ez elé a veszedelmes kanyar elé? — szól rá felháborodottan az autós a talubelire.*

*— Állítottunk már régen, de mert hosszú ideig senki sem járt szerencsétlenül, a múltkoriban más helyre vittük!*

**A jövendő többet ér a múltnál.**

**ifj. Wesselényi Miklós**

# Nicolae Ceaușescu elvtárs fogadta Zang Zun Thek elvtársat, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság gazdasági kormányküldöttségének vezetőjét

(Folytatás az 1. oldalról)

A találkozó alkalmával a koreai kormányküldöttség vezetője tolmácsolta Kim Ir Szen elvtárs meleg, baráti jókívánságait Nicolae Ceaușescu elvtársnak, Kim Ir Szen elvtárs nevében jó egészséget és boldogságot kívánt Ceaușescu elvtársnak, a román népnek pedig további sok sikert a szocializmus építésének művéhez.

Nicolae Ceaușescu elvtárs köszönetet mondott az üdvözletért és a jókívánságokért, és szívélyes baráti üzenetet intézett Kim Ir Szen elvtárshoz, újabb sikereket kívánva a Koreai NDK szocialista építőmunkájához.

A megbeszélés során a felek megelégedéssel nyilatkoztak a Román Kommunista Párt és a Koreai Munkapárt, a két ország és nép szoros baráti és együttműködési kapcsolatairól, egyaránt hangsúlyozták, hogy meggyőződésük szerint e kapcsolatok tovább fejlődnek mindkét nép érdekében, az összes antiimperialista erők érdekében, a szocializmus és a béke egyetemes ügyének szolgálatában.

A felek tájékoztatták egymást a két párt munkájáról és időszerű feladatairól, véleménycserét folytattak egyes nemzetközi kérdésekről.

A találkozó szívélyes, baráti légkörben zajlott le.

*

A megbeszélés után Nicolae Ceaușescu elvtárs ebéden látta vendégül Zang Zun Thek elvtársat.

Az ebéden részt vettek a következő elvtársak: Ion Gheorghe Maurer, Gheorghe Pană, Ion Pățan, Ștefan Andrei, Teodor Marinescu, az RKP KB külügyi osztályának vezetője, Corneliu Mănescu külügyminiszter, Nicolae Agachi fémipari miniszter, Gheorghe Oprea, az RKP KB tanácsosa, gazdasági minisztériumok vezetői.

Ott voltak a Koreai NDK gazdasági kormányküldöttségének tagjai és Kang Jang Szap, a Koreai NDK bukaresti-i nagykövete.

Nicolae Ceaușescu elvtárs pohárköszöntőjében hangsúlyozta: Szeretném megegyszer kinyilvánítani párt- és államvezetőségünk megelégedését a Románia és a Koreai NDK közötti, a pártjaink közötti jó kapcsolatok fölött. Egyébként a Koreai NDK küldöttségének romániai látogatása a gazdasági együttműködés kérdéseinek megvitatása végett, e jó kapcsolatokat tükrözi.

A pártjaink és országaink közötti kapcsolatok eredményesen fejlődtek és fejlődnek. Az a látogatás, amit egy évvel ezelőtt tettem az önök országában, megbeszéléseink Kim Ir Szen elvtárssal és a többi párt- és államvezetővel, kiemelték, hogy sok tevékenységi területen további lehetőségek vannak az együttműködés bővítésére. Remélem hogy mostani látogatásunk és megbeszéléseink előmozdítják azoknak a célkitűzéseknek a megvalósítását, amelyeket Kim Ir Szen elvtárssal együtt állapítottunk meg 1975-ig bezárólag.

Nagyon fontos fejlesztenünk a termelési együttműködést és kooperációt, bővítenünk az együttműködést Románia Szocialista Köztársaság és a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság között, hogy biztosítsuk mindkét ország gyorsabb fejlődését, a szocializmus sikeres építését országainkban.

Ez alkalommal is megemlíteni kívánom a jó együttműködést, amely a pártjaink közötti kapcsolatokban, az általuk kifejtett nemzetközi tevékenységben is fennáll, — ami megfelel mind népeink érdekeinek, mind a szocializmus, az antiimperialista erők általános érdekeinek.

Megelégedéssel üdvözöltük Kim Ir Szen elvtársnak, a Koreai NDK párt- és államvezetőségének kezdeményezését Korea békés egyesítése terén. Románia mindent megtesz, hogy támogassa ennek a rendkívül fontos célkitűzésnek a megvalósítását.

Általában úgy véljük, hogy fejlesztve szocialista országaink kapcsolatait, az összes szocialista országok és az összes antiimperialista erők közötti kapcsolatok fokozásán munkálkodva, hozzájárulunk a nemzetközi élet fejlesztéséhez a jogegyenlőségen, a nemzeti függetlenség és szuverénitás tiszteletben tartásán, a kölcsönös előnyökön alapuló új kapcsolatok megvalósítása irányában.

Örömmel töltenek el bennünket azok az eredmények, amelyeket a Koreai NDK népe gazdasági-társadalmi fejlesztésében, a szocialista építésben elért és kívánjuk, hogy érjen el még nagyobb sikereket élenjáró pártja vezetésével.

Emelem poharam és kívánok a baráti koreai népnek egyre nagyobb sikereket a szocializmus útján, a Délnek Északkal való egyesítése útján, a boldog és virágzó élet útján.

Emelem poharam a pártjaink és népeink közötti együttműködés egyre szélesebb körű fejlődéséreI

Kim Ir Szen elvtárs egészségére!

Mindnyájunk egészségére!

Zang Zun Thek elvtárs, válaszolva, ezeket mondotta: Mindenekelőtt rendkívül melegen megköszönöm Nicolae Ceaușescu elvtársnak azt a fogadtatást, amelyben bennünket részesített. Küldöttségünk Romániába érkezésének első pillanatától rendkívül meleg fogadtatásban és bánásmódban részesült az önök pártja és kormánya, a román nép részéről és jelenleg eredményesen fejti ki tevékenységét.

Látogatást téve Romániában alkalmam nyílt látni, hogy az egész nép kitartó erőfeszítéseket tesz a Román Kommunista Párt X. Kongresszusa és a párt legutóbbi Országos Konferenciája határozatainak valóra váltásáért. Az a tény, hogy a román nép szorosan tömörül a Román Kommunista Párt körül és kitartó erőfeszítéseket tesz az előtte álló feladatok gyakorlati megvalósítására világosan tanúskodik arról, hogy szilárdan bízik a jövőben. Romániai látogatásom folyamán láthattam a román nép számos nagy sikerét. A koreai néphez hasonlóan őszintén örvendtem a román nép sikereinek, és kívánok még nagyobb sikereket jövőbeli tevékenységükben.

Jelenleg a koreai nép, Kim Ir Szen elvtárs bölcs vezetésével, erőfeszítéseket tesz a 6 éves terv határidő előtti teljesítéséért. Népünk jelentős sikereket ér el Kim Ir Szen elvtársnak a haza békés, független és szuverén egyesítésére vonatkozó útmutatásai valóra váltásában.

A román nép a proletár internacionalizmus elveiből kiindulva teljes mértékben támogatja népünk harcát. Az önök elvtársi, kommunista, forradalmi támogatása további harcra, és munkára lelkesít bennünket.

Különlegesen nagyra becsüljük a koreai és a román nép kapcsolatait. Egyben a legmelegebben köszönjük a támogatást. Azért jöttünk Romániába, hogy országaink gazdasági együttműködéséről tárgyaljunk kormányuk képviselőivel. Látogatásunk nem egyéb, mint a gyakorlat valóra váltása — és szeretnénk, hogy ez minél magasabb szinten történjék — azoknak az útmutatásoknak, amelyeket tisztelt elvtársunktól, Kim Ir Szentől, valamint Öntől kaptunk, Nicolae Ceaușescu elvtárs, gazdasági együttműködésünk erősítése irányában. Szilárd meggyőződésem szerint mostani munkásságunk sikerrel zárul, és előmozdítja az országaink közötti együttműködési és baráti kapcsolatok általános erősödését.

Még egyszer köszönetet mondva Önnek, Nicolae Ceaușescu elvtárs, és Önnek, Ion Gheorghe Maurer elvtárs, valamint a többi román párt- és államvezető elvtársnak, emelem poharam pártjaink barátságának és együttműködésének erősödésére, országaink együttműködésének erősödésére.

Az Ön egészségére, tisztelt Ceaușescu elvtárs!

Az Ön egészségére, tisztelt Maurer elvtárs!

Az Önök egészségére, tisztelt román elvtársak!

*

Az ebéd baráti légkörben folyt le.

## TELEX

# November 19-én rendkívüli általános választások az NSZK-ban

BONN. — V. Crișu, az Agerpres különtudósítója közli:

Amint az várható volt, Willy Brandt nyugatnémet kancellárnak sikerült megnyitni az utat a rendkívüli választások megtartása felé, hogy ezáltal megváltoztassa az erőviszonyokat a Bundestagban. A Willy Brandt által előterjesztett bizalmi indítványt elutasították. Csupán 233 kormánypárti képviselő szavazott mellette, míg az ellenzék 248 képviselője nem szavazott bizalmat a kormánynak. (A kormány tagjai nem vettek részt a szavazáson, a koalíció egyik képviselője pedig tartózkodott a szavazástól).

A bizalmi indítvány elutasítása után Gustav Heinemann elnök a kancellár javaslatára elhatározta a Bundestag feloszlatását és november 19-ét tűzte ki a rendkívüli általános választások megtartására.

# Amerikai támadások a VDK ellen

HANOI (Agerpres). — Amint a VNA hírügynökség közli, az amerikai légierő bombázta Thanh Hoa, Phu Ly városát, a Haiphonghoz tartozó Long Chau szigetét és Vietnam DK más sűrűn lakott vidékeit. Ugyanakkor amerikai hadihajók tüzet nyitottak Quang Binh tartomány egyes part menti helységeire. A támadásban több polgári lakos, főleg gyerekek és öregek, életét vesztette vagy megsebesült. Az anyagi kár jelentős.

Vietnam DK külügyminisztériumának szóvivője nyilatkozatban ítélte el a háborús akciókat, s határozottan követelte, hogy az USA kormánya azonnal vessen véget a bombázásoknak, a Vietnam DK-beli kikötők elaknásításának és zárolásának, az összes olyan akcióknak, amelyek sértik Vietnam DK szuverénitását és biztonságát.

# Múzeum a New York-i Szabadság Szoborban

NEW YORK (Agerpres)

Múzeumot rendeztek be a New York-i Szabadság Szoborban. Húsz évi kemény munka után sikerült előteremteni mindazokat a dokumentumokat, amelyek a bevándorlás különböző szakaszait szemléltetik. A kiállított 200 tárgy jényegében az Egyesült Államok történelmét tükrözi. Itt láthatók az első európai bevándorlók, angolok és spanyolok, amiket bevonultak Virginiába, illetve Floridába és a kontinens délnyugati vidékeire. Az 1820-ban kezdődött bevándorlás évszázada során összesen 64 millió ember telepedett le Amerikában. A látogató megtekintheti a függetlenségi nyilatkozat óriási másolatát és 14, üvegkazettába zárt szobrocskát. Ezek a szobrok neves amerikai történelmi személyiségeket ábrázolnak, s ahogy a látogató megáll előttük, első személyben felhangzik az illető életrajza.

A rendezők évi kétmillió látogatóra számítanak.

# Innen-onnan

Robert Crippen, William Thornton és Karol Bobko amerikai űrhajósok 56 napot töltöttek abban a nyomás nélküli kísérleti teremben, amelyben a jövő évi űrrepülésre (Skylab-program) készülnek elő. A kísérleti teremben minden műszer megtalálható volt, amellyel majd az űrállomást látják el. Az űrhajósok ugyanúgy táplálkoztak, mint ahogy az űrben is táplálkozni fognak. Az orvosi ellenőrzést Thornton űrhajós végezte el.

Értékes régészeti leletekre bukkantak Thyra szigetén a régészek. Az i.e. 2000-ből származó és a kréta-mükénei kultúrához tartozó tárgyak közül igen érdekesek a feltárt festmények, amelyek hajókaravánokat, állatbőrbe öltözött embereket ábrázolnak.

Arturri Virtaren finn orvos szerint a túl sok evés és az elhízás árt a szívnek és általában az egészségnek. Az ember mind nehézkesebb lesz — mondotta —, s ez káros, mert a szív nem fejlődik a testsúllyal arányosan, és a szervezet vérellátása jobban igénybe veszi a szívet. Ázsiában például az emberek magassága és súlya arányosabb, táplálkozásuk ésszerűbb, s így életkoruk is hosszabb, mint a nyugatiaknak — mondotta a finn orvos.

Az országúti közlekedés biztonsági kérdéseivel foglalkozó brüsszeli nemzetközi szemináriumon kitűnt, hogy a gépkocsibalesetek egyetlen év alatt 200 000 ember halálát és sok millió megsebesülését okozták. A szeminárium részvevői éppen ezért a forgalom jobb megszervezésén kívül azt javasolták, hogy már iskolás korban vezessék be a közlekedési szabályok kötelező oktatását.

Sorindukciós villanymotorral meghajtott, elektromágneses pályára emelt vonattal kísérleteznek a japán szakemberek. A becslések szerint 1980-tól kezdve ilyen vonatok közlekedhetnek Tokió és Oszaka között, óránként 500 kilométeres sebességgel.

Tokió mellett megkezdték a Whisky Múzeum építését. A múzeumban bemutatják majd a whisky történetét és gyártási technológiáját. Japánban a bor- és a sörmúzeum után ez a harmadik múzeum, amelyet az alkoholnak szentelnek.

A legújabb adatok szerint a japánok 1971-ben 133 millió liter whiskyt ittak, a termelés összesen 139 614 000 liter volt. A japán whisky exportja a múlt évben 192 millió jent jövedelmezett.

Az Egyesült Államokban évente 800 000 gyermek hal éhen, s ebből mintegy 500 000 egy éven aluli — mondotta a Pánamerikai Egészségügyi Szervezet képviselője.

Egy kis afrikai kecske tartja az állatok között a „magasugró rekordot". A mindössze 10 kiló súlyú kecske helyből hét méter magasra ugrik.

Mindössze 110 perc alatt tette meg a Moszkva—Taskent útvonalat a TU—144-es szuperszonikus utasszállító repülőgép. A hangsebességnél kisebb sebességgel közlekedő repülőgépek ezt az utat mintegy négy óra alatt teszik meg. Az új utasszállító repülőgép 17—18 kilométeres magasságban 2200 kilométeres óránkénti sebességgel repült.

Figyelemre méltó, hogy egy másik próbarepülés alkalmával a TU—14 típusú utasszállító 18,5 kilométeres magasságban elérte a 2530 kilométeres óránkénti sebességet.

Szeptember 30-án nyílik meg a karthágói nemzetközi filmfesztivál. A fesztiválon 22 afrikai és arab ország, valamint 24 más ország mutatja be filmjeit.

Daccatól mintegy 25 kilométerre homokzátonyra futott a Mathabanga folyón egy komphajó. A 400 utas közül 300-an életüket vesztették.

# Az RKP KB küldöttségének látogatása Japánban

TOKIÓ. — Fl. Țuiu, az Agerpres tudósítója közli:

A Román Kommunista Párt Központi Bizottságának küldöttsége, élén Paul Niculescu-Mizil elvtárssal, az RKP KB Végrehajtó Bizottságának és Állandó Elnökségének tagjával pénteken találkozott Takeshi Shimuraval, a Japán—Románia Baráti Társaság elnökével, Tszuneo Ikedaval, a társaság alelnökével, a Kobunsha kiadó elnökével, Sz. Yamamotoval, a társaság alelnökével, Shiroo Szuzuki főtitkárral és más vezetőségi tagokkal.

A találkozó baráti légkörben folyt le.

A küldöttség ugyanaznap megtekintette az Ishikawazsima Harima Heavy Industries cég yokohamai hajógyárát.

Hisashi Shinto, a társaság alelnöke és más vezetők ismertették a hajógyár munkáját.

# Manea Mănescu elvtárs megbeszélései Luxemburgban

LUXEMBURG. (Agerpres).

Manea Mănescu, a Gazdasági Tanács elnöke, a Luxemburgi Nagyhercegséget látogató román gazdasági küldöttség vezetője csütörtökön megbeszélést folytatott Pierre Werner miniszterelnökkel és pénzügyminiszterrel.

A felek taglalták a kétoldalú kapcsolatokat és azok fejlesztési lehetőségeit.

A román vendég ugyanaznap Alexandru Lăzăreanu, hazánk luxemburgi nagykövete kíséretében felkereste Gaston Thorn külügyminisztert és külkereskedelmi minisztert. Gaston Thorn vacsorát adott a román küldöttség tiszteletére.

## Európa—72

Nürnbergben pénteken megnyílt az Európa—72 nemzetközi kiállítás, amit abból az alkalomból rendeztek, hogy a Rajna—Majna—Duna-csatornán befejezték a Würzburg—Nürnberg szakasz építési munkálatait és átadták rendeltetésének Nürnberg kikötőt. A kiállítás részletes tájékoztatást nyújt annak a 13 európai államnak a folyami hajózásáról és gazdaságáról, amelynek területén a leendő Rajna—Majna—Duna víziút áthalad.

Országunk 150 négyzetméternyi standján bemutatjuk a Vaskapui hidroenergetikai és hajózási rendszer makettjét, a fontosabb dunai kikötővárosok, hazai turisztikai objektumok fényképét, és a Duna-delta állatvilágának néhány jellegzetes példányát.

## 3932

HANOI (Agerpres).

Amint a VNA hírügynökség jelenti, Vietnam DK különböző tartományaiban az utóbbi három napon nyolc amerikai bombázógépet lőttek le. Az Egyesült Államok eddig 3932 repülőgépet vesztett a VDK légiterében.

## Az Interparlamentáris Unió konferenciájának munkálatai

ROMA. — Nicolae Puicea, az Agerpres tudósítója közli:

Az Interparlamentáris Unió konferenciáján pénteken folytatták az általános vitát. Az Unió főtitkárának jelentésével kapcsolatosan több parlamenti küldött az időszerű nemzetközi helyzet főbb kérdéseit taglalva rámutatott, hogy meg kell találni a közel-keleti konfliktus politikai megoldását, az államok kormányainak konkrét akciókat kell foganatosítaniuk az enyhülés és a világ összes országai közötti együttműködés folyamatának meggyorsítására, a fegyverkezési hajsza megszüntetése és az összes háborús tűzfészkek felszámolása érdekében.

A délutáni ülés folyamán felszólalt Mihai Levente román képviselő. Ismertette Románia álláspontját a közel-keleti helyzet kapcsán, hangsúlyozva, hogy ezt a konfliktust politikai úton, a Biztonsági Tanács 1967 novemberi határozata alapján kell rendezni. A román küldött utalt arra is, hogy az államközi kapcsolatokból ki kell küszöbölni a pressziót és az erőszakot.

A Telex rovatot és a VIII. oldalt FRISS PANIÁN IVÁN szerkesztette

ENSZ

# Románia javaslatát elfogadta a főbizottság

NEW YORK. — C. Alexandroaie, az Agerpres tudósítója közli:

A közgyűlési napirend véglegesítésével és bizottságokra történő felosztásával foglalkozó főbizottság eddig 91 kérdést vett fel a 27. ülésszak napirendjére. Közéjük tartozik a Románia által javasolt alábbi napirendi pont is: „Az Egyesült Nemzetek Szervezete szerepének növekedése a béke és nemzetközi biztonság fenntartásában és megerősítésében, az összes nemzetek együttműködésének fejlesztésében, a nemzetközi jogszabályok érvényre juttatásában, az államok közötti kapcsolatokban".

A bizottság egyöntetűen elfogadta a román javaslat napirendre tűzését. Az indítványt előzőleg George Macovescu, a külügyminiszter első helyettese részletesen megindokolta.

„A legerélyesebben hangsúlyozni kívánom — mondotta a román küldött —, a javaslat abból fakad, hogy Románia következetesen ragaszkodik az Egyesült Nemzetek Szervezetéhez, az Alapokmány elveihez és céljaihoz, és őszintén kívánja, hogy világszervezetünk betöltse jogos szerepét a nemzetek közösségében, a konfliktusok és feszültségek okainak felszámolásában, a gyümölcsöző együttműködés előfeltételeinek, a tartós világbékének és biztonságnak a megteremtésében".

George Macovescu ezután hangsúlyozta, hogy a tagállamok hovatovább igyekeznek fokozni a világszervezet szerepét a nemzetközi kapcsolatokban, majd így folytatta: „számos állam- és kormányfő hangoztatta, hogy az ENSZ nem hallatja kellőképpen szavát a nemzetközi életben, főként politikai téren, a viszályok békés rendezése terén, vagyis éppen azon a területen, ahol Alapokmánya szerint elsődleges szerepet kellene betöltenie. És, be kell ismernünk, a közvélemény mindinkább kétségbe vonja szervezetünk hatékonyságát. A szempontok nem voltak kizárólag bírálati jellegűek. Számos konstruktív elgondolás, indítvány, javaslat merült fel, minthogy azonban nem vizsgálták meg őket, legnagyobbrészt nem kerültek hasznosításra, kézzelfogható következményekkel nem jártak.

A felszólaló ezután rámutatott, hogy a román javaslat célja felhívni a tagállamok figyelmét a világszervezet nemzetközi szerepére, a cselekvőképességének fokozását célzó lehetőségekre, növelni hatékonyságát a nemzetközi problémák békés, az Alapokmány elveivel és a népek jogos törekvéseivel összhangban történő rendezésében. A napirendi pont felhívja továbbá a tagállamok figyelmét az ENSZ jelenlegi szerepére, arra, hogy az Alapokmány szellemében, milyen lépéseket kell tenni hatékonyságának és tekintélyének fokozására.

„A román küldöttségnek meggyőződése, — mondotta befejezésül George Macovescu —, hogy ha a javasolt vitában minél több állam nyilvánít véleményt, terjeszt elő elgondolásokat és javaslatokat, rendkívül hasznos akciókhoz vezető folyamat indul el".

A főbizottság nagy elismeréssel nyilatkozott a román kezdeményezésről, közérdekűnek minősítette, és egyöntetűen elhatározta, hogy megvitatás végett a közgyűlés plénuma elé terjeszti.

# Támadnak a dél-vietnami NFF egységei

DÉL-VIETNAM (Agerpres).

A Felszabadulás hírügynökség közli, hogy a dél-vietnami Nemzeti Felszabadítási Front egységei Quang Tri tartományi székhely övezetében szeptember 20-án feltartóztatták az ellenség csapatait és visszaverték azok ellentámadását, harcképtelenné téve 190 ellenséges katonát. A hazafiak ugyanakkor felrobbantották az ellenség egyik utánpótlási raktárát, megsemmisítettek egy tankot és lelőttek egy helikoptert.

★

A dél-vietnami Nemzeti Felszabadítási Front egységei folytatják a saigoni csapatok elleni támadásaikat. Az Associated Press közlése szerint Quang Ngai helység övezetében péntekre virradólag egész éjjel folytak a harcok, s a hazafiak a helységtől délre elfoglalták az 1. számú műút egy kilométeres szakaszát. Az NFF egységeinek nyomása folytán a saigoni csapatok kénytelenek voltak kiüríteni több megüresedett állásukat.

Hírügynökségi jelentések szerint a saigoni hadsereg több alegységét bekerítették Quang Ngaitől keletre a tenger partján. Harcokat jelentettek Mo Duc rajoni központ övezetéből is. Az itteni saigoni csapatok súlyos helyzetben vannak, noha az Egyesült Államok légiereje és hadiflottája erőteljesen támogatja őket.

A saigoni parancsnokság szóvivője kijelentette, hogy a Ba To város visszafoglalására küldött csapatok súlyos helyzetbe kerültek. Mint ismeretes, hétfő óta Ba To a dél-vietnami hazafiak kezén van.

Román—perui Baráti Hét folyik hazánk limai nagykövetségének védnöksége alatt a limai Magdalena del Mar kerületi művelődési házban. Ez alkalomból a román ipar eredményeit tükröző fényképkiállítás nyílt meg, továbbá hazai tárgyú dokumentumfilmeket vetítettek. A megnyitó ünnepségen ott voltak a városvezetőség képviselői, népes közönség, a román nagykövetség több tagja.

Román dokumentumfilmeket mutattak be más limai kerületekben.

# LEGFRISSEBB HÍREINK

Szeptemberben Angliában és Észak-Írországban a munkaképes lakosság 3,9 százaléka — összesen 921 490 személy volt munkanélküli — írja az Associated Press hírügynökség.

■

A II. Bucureşti-i Nemzetközi Vásár közelgő megnyitásával kapcsolatban Románia budapesti nagykövetségén sajtókonferenciát tartottak, amelynek során Ioan Cotot nagykövet rövid beszédet mondott, majd Alexandru Natcău, hazánk budapesti gazdasági ügynökségének vezetője válaszolt a vásárral kapcsolatos számos kérdésre. Végül bemutatták az I. Bucureşti-i Nemzetközi Vásárról készült dokumentumfilmet.

■

Az Egyesült Államokban szombaton greenwichi idő szerint 1.30 órakor fellövik az eddigi legnagyobb Explorer típusú műholdat. Az Explorer—47-et Delta mintájú háromlépcsős rakéta helyezi el a röppályán, amely a Föld és a Hold közötti távolság felén halad keresztül. A műhold a kozmikus és a napsugárzást, az elektromos mágneses tereket és a bolygóközi térséget fogja tanulmányozni.

■

Jussi Linnamo, Finnország külkereskedelmi minisztere megbeszélést folytatott Gerhard Beillal, a Német DK Külgazdasági Minisztériumának államtitkárával, aki látogatást tesz Helsinkiben. Az ADN jelentése szerint a felek Finnország és a Német Demokratikus Köztársaság gazdasági kooperációjának fejlesztéséről és elmélyítéséről tárgyaltak.

■

Véget ért a 19. nemzetközi damaszkuszi vásár. A rendezvényen 46 ország vett részt, a látogatók száma meghaladta az 1 800 000-ret.

A vásár utolsó napjaiban hazánk kiállítási részlegét felkereste Mohammad Al Imadi, Szíria tervezésügyi minisztere. A miniszter elismeréssel nyilatkozott termékeink, főleg ipari termékeink minőségéről.

■

Torinóban, Olaszország egyik legnagyobb ipari központjában 24 órás általános sztrájkot tartott a munkásság. A bérsztrájkot támogatja az Olaszországi Szakszervezetek Egységes Központjának Szövetsége amelyben részt vesz az Általános Munkásszövetség, a Dolgozók Szakszervezeti Szövetsége és a Munkaszövetség.

A vegyipari és a cukoripari dolgozók ugyanakkor folytatják sztrájkjukat.

■

Baudouin belga király jelenlétében Lessive-ben felavatták az első belga űrtávközlési állomást. Az avatási ünnepségen részt vett Alan Bean amerikai asztronauta, az Apollo—17 Hold-expedíció egyik tagja. Az állomást az USA-val, Kanadával, Zairral, Egyiptommal, később pedig más afrikai és latin-amerikai államokkal való műholdas összeköttetésre használják — közli a France Presse.

■

John Marshall új-zélandi miniszterelnök pénteken bejelentette a parlamentben, hogy november 25-én megtartják az általános választásokat.

■

A nyugatnémet Bundestag pénteken második és harmadik olvasásban jóváhagyta a Németország SZK és a Német DK közötti általános forgalmi egyezményt. Az egyezmény biztos jogi alapot kínál a két német állam közötti közúti, vasúti, folyami és tengeri forgalom szabályozásához. A dokumentumot, mint ismeretes május 26-án írta alá Egon Bahr, az NSZK szövetségi kancelláriájánál működő államtitkár és Michael Kohl, a Német DK Minisztertanácsánál működő államtitkár több hónapos tárgyalás után.

A Bundestag ugyanezen az ülésen jóváhagyta a nyugatnémet—szovjet légiforgalmi egyezményt.

Kurt Waldheim ENSZ-főtitkár bejelentette, hogy 1974 a népesség nemzetközi éve lesz, s keretében világértekezletet rendeznek a népességgel összefüggő kérdésekről. Az ENSZ-nek ez az újabb kezdeményezése — mondotta — hozzátartozik a jelenkori világot érintő nagy kérdések rendezéséért tett erőfeszítésekhez.

A napokban hazaengedték azt a 615 indiai és 590 pakisztáni állampolgárt, akit az 1971 decemberi indiai—pakisztáni konfliktusban esett fogságba — közli a TASZSZ.

■

Joszip Broz Tito, Jugoszlávia SZSZK elnöke fogadta Norbert Schmelzert, Hollandia külügyminiszterét, aki Julianna holland királynőt kíséri el jugoszláviai látogatásán — jelenti a Tanjug.

■

Alekszej Koszigin, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke a Kremlben fogadta Szaadun Hammadit Irak kőolaj- és bányaipari miniszterét — közli a TASZSZ. Ebből az alkalomból közös érdekű kérdésekről tárgyaltak.

Vörös Lobogó szerkesztőségének Republicii út 81. szám. Telefon 124 14, 116 92, 120 67, 151 67, 140 74. Kiadóhivatal 128 34. Nyomda 120 77 Tip. Arad. 40 168